



MODEL: HB-01, HB-01S

SI	PALIČNI MEŠALNIK	NAVODILA ZA UPORABO
HR	ŠTAPNI MIKSER	PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA
BIH	ŠTAPNI MIKSER	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTVA
SRB/MNE	ŠTAPNI BLENDER	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA
MK	ПАЛИЧЕН МИКСЕР	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ УПАТСТВА
KS	BLENDER DORE	PËRKTHIM I UDHËZIMEVE ORIGJINALE
HU	BOTMIXER	AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA
DE	STABMIXER	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
CZ	TYČOVÝ MIXÉR	PŘEKŁAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU
SK	TYČOVÝ MIXÉR	PREKLAD PÔVODNÉHO NÁVODU
GB	STICK BLENDER	TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS



Navodila za uporabo

- Ta navodila za uporabo veljajo za to napravo. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z njo.
- Pred začetkom uporabe naprave skrbno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo lahko nastanejo hude telesne poškodbe ali poškodbe naprave.
- Navodila za uporabo temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji.
- V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.
- Navodila za uporabo shranite za primer poznejše uporabe. Če napravo izročite tretjim osebam, jim obvezno izročite ta navodila za uporabo.

Obrazložitev znakov

V navodilih za uporabo ali na napravi se uporabljajo naslednji simboli in opozorilne besede:



OPOZORILO!

Ta opozorilni simbol/beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči materialno škodo, smrt ali hude telesne poškodbe.



OPOMBA!

Simbol podaja koristne dodatne informacije o uporabi naprave.



OPOZORILO!

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi napačne uporabe naprave, nepravilnega vzdrževanja in posega v napravo z namenom zamenjave delov ali modifikacije. Posege v napravo lahko izvaja le pooblaščen servisier proizvajalca naprave.

Zaradi neupoštevanja navodil in opozoril, ki so navedena v tem priročniku, lahko nastane električni udar, požar in/ali resne poškodbe.

Napravo med njenim obratovanjem vedno držite za izolativni ročaj.

NAMENSKA UPORABA

Naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in ne za obrtne namene. Naprava je namenjena izključno piriranju, mešanju, pasiranju, stepanju in žvrkljanju manjših količin hrane. Ta navodila skrbno shranite in jih po potrebi posredujte naslednjemu uporabniku.

Naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih okoljih, kot so:

- trgovine, pisarne in druga delovna območja, ki jih uporablja kuhinjsko osebje,
- kmetije,
- hoteli, moteli in druga stanovanjska okolja, ki jih uporabljajo gosti,
- sobe, ki ponujajo prenočitev z zajtrkom.

Preden začnete uporabljati napravo, je pomembno, da preberete in sledite navodilom. Posebno pozornost namenite poglavju, ki obravnava vašo varnost.

ZA VAŠO VARNOST

- Uporaba, čiščenje in vzdrževanje naprave niso dovoljeni otrokom, mlajšim od 8 let, starejšim pa izključno, če so pod stalnim nadzorom odrasle osebe.
- Naprava in njena priključna vrvica ne smeta biti na dosegu otrok, mlajših od 8 let.
- Z napravo se lahko uporablja le za to primeren konektor.
- Za zaščito pred električnim udarom naprave kabla ali vtiča ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci ali slabotne osebe, ki so brez nadzora. Nikoli ne pustite naprave nenadzorovane.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Pred čiščenjem ali med neuporabo napravo izklopite in iz vtičnice potegnite vtič. Za izključitev držite vtič in ga potegnite iz vtičnice. Nikoli ne vlecite kabla. Nikoli ne nosite naprave za vrvico.
- Naprave ne upravljajte s poškodovanim električnim kablom, vtičem ali pri kakršnikoli poškodbi.
- Ne dovolite, da električni kabel visi čez rob mize, pulta ali se dotika vročih površin. Naprave ne približujte gorilnikom plina, električnim grelnikom ali pečicam.
- Napravo postavljajte na ravno površino. Ne postavljajte naprave na deske ali neravne površine.

- Ne poskušajte popraviti ali razstaviti naprave. Na napravi ni delov, ki bi jih lahko zamenjali sami. Za popravilo se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Napravo shranjujte v zaprtih prostorih na suhem mestu, stran od dosega otrok.
- Naprave ne čistite z grobimi materiali.
- Naprave ne uporabljajte za druge namene, razen za tiste, opisane v tem priročniku.

OPOZORILO: Naprava ni namenjena za uporabo z zunanjim časovnikom oziroma ločenim daljinskim upravljalnikom.

Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti. Ta naprava je namenjena za delovanje pri standardni vtičnici. Naprava ni namenjena za industrijsko ali komercialno uporabo.

Posebna varnostna opozorila

- Naprava ni zasnovana tako, da bi z njo lahko upravljali s pomočjo zunanjega aparata ali s posameznim daljinskim upravljavcem.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Ne dotikajte se premikajočih se delov.
- Naprave ne puščajte priključene na električno napajanje.
- Ne odstranite posodice in ne zamenjajte nastavkov, ne da bi najprej izklopili napravo ali medtem ko naprava še deluje.
- Ne dotikajte se rezil. Če se rezila zataknejo, izključite napravo iz vtičnice električnega omrežja in s kuhinjskimi pripomočki (npr.: ročaj kuhalnice) odstranite sestavine, ki so obtičale med rezili.

PRED PRVO UPORABO

- Preberite navodila in opozorila.
- Odstranite embalažo. Preverite, ali so vsi deli popolni. Med proizvodnjo so nekateri deli zaradi zaščite prekrti s tanko oljno folijo.
- Očistite ročni mešalnik v skladu z razdelkom »Hitro čiščenje«.

OPIS DELOV

1. Gumb za hitrost I
2. Gumb za hitrost II
3. Motorna enota
4. Palica mešalnika (snemljiva)
5. Rezilo
6. Merilna posoda 650 ml (pri modelu HB-01S)

UPORABA

- Da preprečite preobremenitev pogonskega motorja, je treba sestavine ustrezno pripraviti in prilagoditi način dela.
 - Sestavine sesekljajte na majhne koščke ter iz njih odstranite trde in čvrste dele, ki bi utegnili ovirati delovanje naprave (npr. kosti ali koščice).
 - Če med uporabo opazite, da je naprava preobremenjena, zmanjšajte količino sestavin ali jih razrežite na manjše koščke.
 - Z napravo lahko zmešate hrano za dojenčke, juhe, omake, mlečne napitke in majonezo.
 - Naprave ne smete uporabljati za mešanje trdih in suhih snovi ter za lomljenje ledu.
 - Počakajte, da se vroča živila pred sekljanjem ohladijo.
 - Če hrano mešate v loncu, lonec najprej vzemite z ognja in počakajte, da se ohladi. V nasprotnem primeru se lahko naprava pregreje.
1. Na motor mešalnika (3) namestite palico (4). Palico pri nameščanju obrnite, da se zaskoči.
 2. Napravo priključite na električno omrežje.
 3. Za preprečitev škropljenja hrane po kuhinji morate v lonec najprej vstaviti mešalno palico (4) ter ga nato vključiti.
 4. Z eno roko primite za ročaj lonca, z drugo pa napravo. S pritiskom na eno izmed tipk za hitrost si izberite pravšno hitrost za mešanje hrane. Gumb I uporabite za počasnejše mešanje, gumb II pa za hitrejše.
 5. Po uporabi napravo izklopite iz napetostnega omrežja ter jo razstavite in očistite.

OPOZORILO! Naprave nikoli ne pomočite v tekočino toliko, da bi tekočina prišla med motor mešalnika in palico. Če se mešalnik blokira, morate pred čiščenjem palice napravo odklopiti iz napetostnega omrežja.

SHRANJEVANJE

Napetostni kabel ovijte okoli ročaja naprave. Napravo hranite na varnem in suhem mestu, ki ni dosegljivo otrokom. Pred shranjevanjem napravo primerno očistite.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Napravo po vsaki uporabi očistite.

- Pred čiščenjem napravo izklopite iz vtičnice električnega omrežja.
- Pazite, da se kabel ne dotakne vročih površin.
- Ne dotikajte se ostrih delov mešalnika.
- Kadar pripravljate hrano za majhne dojenčke ali ostarele in slabotne ljudi, morate vedno zagotoviti brezhibno čist mešalnik.
- Nekatera hrana, kot je korenje, lahko obarvajo plastiko mešalnika. V takem primeru plastiko očistite s krpo, namočeno v kis.

Pozor: Nikoli ne potaplajte naprave ali napajalnega kabla v vodo.

Čiščenje pogonskega dela

- Obrišite z vlažno krpo in osušite s suho.
- Teh delov nikoli ne namakajte v vodo ali druge tekočine.

Čiščenje palice

- Operite v vodi in osušite. Operete jo lahko tudi v pomivalnem stroju.

Hitro čiščenje

- Med postopkom držite ročni mešalnik v do polovice napolnjeni skodelici z vodo in vklopite za nekaj sekund. Čas delovanja enote brez obremenitve ne sme presegati 15 s.

OPOMBE

1. Na izbiro sta dve različni hitrosti delovanja.
2. Naprave ne uporabljajte neprekinjeno več kot 1 minuto. Izklopite stikalo in pustite, da se naprava pred drugo uporabo ohladi (za 15 minut).
3. Preden napravo pustite brez nadzora oziroma preden jo sestavite, razstavite ali očistite, jo izključite iz električnega omrežja.
4. Ta naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če so pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost.
5. Napravo izključite in izklopite vtič iz električnega omrežja pred zamenjavo pribora.

SERVISIRANJE

Za kakršnokoli servisiranje v času garancije ali po njenem preteku se obrnite na pooblaščen servis. Če je poškodovan napajalni kabel oziroma katerikoli del naprave, se obrnite na pooblaščen servis, kjer bodo zagotovili, da bo vaša naprava brezhibno usposobljena in varna za nadaljnjo uporabo.

Preden napravo izročite na servis, mora biti očiščena in v originalni embalaži.

TEHNIČNI PODATKI

Moč:	Napetost:	Hitrosti:
170–220 W	220–240 V, 50 Hz	2

Poraba energije pri ugasnjeni napravi: 0 W

Ime in naslov pooblaščenega zastopnika v EU: AHAC, d. o. o. Stopče 31 3231 Grobelno, Slovenija	Ime in naslov proizvajalca: S.W. Electric Appliance Co., Ltd. No.12, 16 Hongqiao Road, Yuyao City 315400, Zhejiang, Kitajska
--	--

GARANCIJSKA IZJAVA

S to garancijsko izjavo AHAC d.o.o., Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija, izjavlja:

- da jamčimo za kakovost oziroma za brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
- da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo,
- da bomo na vašo zahtevo, če bo seveda podana v garancijskem roku, na svoje stroške poskrbeli za odpravo okvar in pomanjklivosti na izdelku, najkasneje v 30 dneh od dneva prijave okvare. Ta rok se lahko podaljša za največ 15 dni, če je izdelek že bil v popravilu. Izdelek, ki ne bo popravljen v omenjenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z enakim, novim in brezhibnim blagom. Za čas popravila vam bomo garancijski rok podaljšali. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim vam bomo izdali nov garancijski list.
- da prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o zamenjavi izdelka brez mnenja tehnične službe uvoznika.
- da zagotavljamo servisiranje, vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še 3 leta od preteka garancijskega roka.
- Garancija je veljavna na ozemeljskem območju Republike Slovenije.

GARANCIJSKI ROK

Dajalec garancije jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku **24 mesecev**, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. V primeru uporabe izdelka v poklicne ali pridobitne namene oziroma v namene, ki presegajo običajno rabo v gospodinjstvu, ali če aparat uporablja oseba, ki v skladu z veljavno zakonodajo ni opredeljena kot potrošnik, znaša garancijski rok **12 mesecev**. Za vse akumulatorje/baterije velja garancijski rok **12 mesecev**. Ne jamčimo za izgubljene podatke.

OPOZORILO: Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

PRAVICE POTROŠNIKA IN NAČIN UVELJAVLJANJA GARANCIJE:

- Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke v garancijskem roku pri čemer garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
- Potrošnik o neskladnosti oz. o uveljavljanju garancije obvesti garanta in sicer pisno po pošti, preko elektronske pošte ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.
- Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.
- Rok iz prejšnje točke se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.
- Če proizvajalec v roku 30 oziroma 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.
- Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.
- Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

POGOJI ZA JAMSTVO SO:

- pri reklamaciji morate predložiti izpolnjen garancijski list, originalni račun o nakupu (ali kopijo obeh);
- da izdelek ni mehansko poškodovan;
- da v izdelek ni posegla oseba, ki za to ni imela pooblastila;
- da je kupec (uporabnik) ravnal in uporabljal izdelek po priloženih navodilih;
- če gre za uveljavljanje pravic iz naslova neskladnosti izdelka, mora kupec o neskladnosti obvesti prodajalca v dveh mesecih od dneva, ko je bila neskladnost ugotovljena.
- v garancijski dobi je pooblaščen servis samo AHAC d.o.o.;
- da garancijske nalepke in pečati niso poškodovani ali odstranjeni.

PRENEHANJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:

Garancijska storitev ne velja za dele, ki so podvrženi obrabi (žarnice, grelci, nitne glave, ščetke elektromotorja, obrabljeni zobniki). Garancije prav tako ne upoštevamo za okvare, ki so nastale med transportom po naši izročitvi zaradi nepravilne nastavitve in ravnanja z izdelkom, mehanskih okvar (fizični lom), okvar zaradi nestrokovnega in malomarnega ravnanja z izdelkom, pri vsakem nepooblaščenem posegu, če je do okvare prišlo zaradi uporabe neprimernega potrošnega materiala ali tekočin, če so bili v izdelek vgrajeni neoriginalni deli, zaradi prevelike napetosti električnega toka, višje sile, udara strele, iztoka baterij, čiščenja izdelkov ali njegovih delov ter vdora tekočine v izdelek. Preden izdelek izročite na servis mora biti očiščen vseh nečistoč in v originalni embalaži z vsemi pripadajočimi deli. V nasprotnem primeru vam bomo primorani zaračunati stroške čiščenja po ceniku distributerja. V primerih zlorabe in nepravilne uporabe, uporabe sile ter pri posegih, ki niso bili izvedeni s strani pooblaščenega servisa garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

Oddaja stare električne in elektronske opreme:
(veljavno v Evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov).


Ta simbol na izdelku, njegovi embalaži ali v pripadajočih dokumentih pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Recikliranje tega izdelka bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov in bo pomagalo preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Odstranitev izdelka mora biti v skladu z veljavnimi predpisi za oddajanje odpadkov. Podrobnejše informacije o ravnanju s tem izdelkom ter o njegovi vrnitvi in recikliranju lahko dobite pri lokalni mestni upravi, komunalnem podjetju ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi nove električne oziroma elektronske opreme.

V skladu z Direktivo 2012/19/EU se morajo električna orodja, ki niso več v uporabi ter v skladu z Direktivo 2006/66/ES morate okvarjene ali obrabljene akumulatorske baterije/baterije zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Za morebitne tiskarske napake se opravičujemo. Vse pravice pridržane.

GARANCIJSKI LIST


POOBlašČeni servis
DELOVNI ČAS:

POSLOVNA ENOTA SERVIS:

Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija

Vsak delovnik: PON-PET:

041 308 030
servis@ahac.si
7:00-16:00
Podatki o kupcu

Ime in priimek

Naslov

E-pošta

Telefon

Datum izročitve blaga/pričetka veljavnosti garancije

Podatki o proizvodu

Vrsta/naziv izdelka

Tip in model

Serijska številka

Proizvajalec

Žig in podpis trgovca/ke

Upute za uporabu

- Ove upute za uporabu odnose se na ovaj uređaj. Sadrže važne informacije o tome kako započeti i kako se nositi s tim.
- Prije početka uporabe uređaja pažljivo i u potpunosti pročitajte upute za uporabu, posebice sigurnosne upute. Nepoštivanje ovih uputa za uporabu može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili oštećenjem uređaja.
- Upute za uporabu temelje se na standardima i propisima koji su na snazi u Europskoj uniji.
- U inozemstvu također poštujte propise i zakone pojedine zemlje.
- Sačuvajte upute za uporabu za kasniju upotrebu. Ako uređaj predate trećim osobama, svakako im dajte ove upute za uporabu.

Objašnjenje znakova

U uputama za uporabu ili na uređaju koriste se sljedeći simboli i riječi upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj simbol/riječ upozorenja označava opasnost srednjeg rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati oštećenjem imovine, smrću ili ozbiljnom ozljedom.



BILJEŠKA!

Simbol pruža korisne dodatne informacije o korištenju uređaja.



UPOZORENJE!

Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu neispravnom uporabom uređaja, nestručnim održavanjem i zahvatom na uređaju u svrhu zamjene dijelova ili preinake. Zahvate na uređaju može izvoditi samo ovlašteni serviser proizvođača uređaja.

Nepoštivanje uputa i upozorenja u ovom priručniku može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Uvijek držite uređaj za izolacijsku ručku tijekom rada.

NAMJENA

Uređaj je namijenjen za uporabu u kućanstvu, a ne za obrtničke svrhe. Uređaj je namijenjen isključivo za miješanje, pasiranje, piriranje, mućenje i mljevenje manjih količina hrane. Ove upute pažljivo sačuvajte i po potrebi ih prosljedite sljedećem korisniku.

Uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvima i sličnim okruženjima, kao što su:

- trgovine, uredi i drugi radni prostori koje koristi kuhinjsko osoblje,
- farme,
- hoteli, moteli i drugi stambeni prostori koje koriste gosti,
- sobe koje nude noćenje s doručkom.

Prije nego počnete koristiti uređaj, važno je pročitati i slijediti upute. Obratite posebnu pozornost na poglavlje koje se bavi vašom sigurnošću.

ZA VAŠU SIGURNOST

- Korištenje, čišćenje i održavanje uređaja nije dopušteno djeci mlađoj od 8 godina, a starijim osobama samo ako su pod stalnim nadzorom odraslih.
- Uređaj i njegov priključni kabel ne smiju biti u dohvatu djece mlađe od 8 godina.
- S uređajem se može koristiti samo odgovarajući priključak.
- Kako biste se zaštitili od strujnog udara, nemojte uranjati kabel ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Uređaj ne smiju koristiti djeca ili nemoćne osobe koje su bez nadzora. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Prije čišćenja ili kada se ne koristi, isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice. Za odspajanje, uhvatite utikač i izvucite ga iz utičnice. Nikada nemojte povlačiti kabel. Nikada nemojte nositi napravu za kabel.
- Ne koristite uređaj s oštećenim električnim kabelom, utikačem ili u slučaju bilo kakvog oštećenja.
- Nemojte dopustiti da kabel za napajanje visi preko ruba stola, pulta ili dodiruje vruće površine. Ne postavljajte uređaj blizu plinskih plamenika, električnih grijača ili pećnica.
- Postavite uređaj na ravnu površinu. Nemojte postavljati uređaj na daske ili neravne površine.

- Ne pokušavajte popraviti ili rastaviti uređaj. Na uređaju nema dijelova koje možete sami zamijeniti. Obratite se ovlaštenom serviseru radi popravka.
- Čuvajte uređaj u zatvorenom prostoru na suhom mjestu, izvan dohvata djece.
- Nemojte čistiti uređaj grubim materijalima.
- Nemojte koristiti uređaj u svrhe koje nisu opisane u ovom priručniku.

UPOZORENJE: Uređaj nije namijenjen za korištenje s vanjskim timerom ili zasebnim daljinskim upravljačem.

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili osoba sa sličnim kvalifikacijama kako bi se izbjegla opasnost. Ovaj uređaj je namijenjen za rad iz standardne utičnice. Uređaj nije namijenjen za industrijsku ili komercijalnu uporabu.

Posebna sigurnosna upozorenja

- Uređaj nije dizajniran na način da se njime može upravljati uz pomoć vanjskog uređaja ili individualnog daljinskog upravljača.
- Nemojte koristiti uređaj na otvorenom.
- Ne dirajte pokretne dijelove.
- Ne ostavljajte uređaj priključen na napajanje.
- Nemojte uklanjati spremnik ili mijenjati dodatke bez prethodnog isključivanja uređaja ili dok uređaj još radi.
- Ne dirajte oštrice. Ako se oštrice zapnu, isključite aparat iz strujne utičnice i kuhinjskim alatom (npr. drškom kuhače) uklonite sastojke koji su zapeli između oštrica.

PRIJE PRVE UPOTREBE

- Pročitajte upute i upozorenja.
- Uklonite ambalažu. Provjerite jesu li svi dijelovi kompletni. Tijekom proizvodnje neki su dijelovi prekriveni tankim uljnim filmom radi zaštite.
- Očistite štapni blender prema odjeljku "Brzo čišćenje".

OPIS DIJELOVA

1. Gumb za brzinu I
2. Gumb za brzinu II
3. Jedinica motora
4. Štap miksera (uklonjiv)
5. Oštrica
6. Posuda za mjerenje 650 ml (za model HB-01S)

NAMJENA

- **Kako bi se spriječilo preopterećenje pogonskog motora, sastojci moraju biti pravilno pripremljeni i prilagođen način rada.**
 - **Sastojke nasjeckajte na sitne komadiće i s njih uklonite tvrde i čvrste dijelove koji bi mogli ometati rad uređaja (npr. kosti ili sjemenke).**
 - **Ako tijekom uporabe primijetite da je uređaj preopterećen, smanjite količinu sastojaka ili ih narežite na manje komade.**
 - Uređaj možete koristiti za miješanje dječje hrane, juha, umaka, milkshakeova i majoneze.
 - Uređaj se ne smije koristiti za miješanje tvrdih i suhih tvari te za razbijanje leda.
 - Pričekajte da se topla hrana ohladi prije sjeckanja.
 - Ako hranu miješate u loncu, lonac prvo skinite s vatre i pričekajte da se ohladi. Inače bi se uređaj mogao pregrijati.
1. Postavite štap (4) na motor miješalice (3). Prilikom postavljanja, okrenite štap tako da sjedne na mjesto.
 2. Spojite uređaj na električnu mrežu.
 3. Da spriječite prskanje hrane po kuhinji, prvo morate umetnuti štap za miješanje (4) u lonac, a zatim ga uključiti.
 4. Jednom rukom držite dršku lonca, a drugom spravu. Pritiskom na jednu od tipki za brzinu odaberite pravu brzinu za miješanje hrane. Koristite tipku I za sporije miješanje i tipku II za brže miješanje.
 5. Nakon uporabe isključite uređaj iz struje te ga rastavite i očistite.

UPOZORENJE! Nikada nemojte uranjati uređaj u tekućinu toliko da tekućina uđe između motora i štapa miksera. Ako je mikser blokiran, morate isključiti uređaj iz mreže prije čišćenja štapa.

SKLADIŠTENJE

Omotajte kabel za napajanje oko drške uređaja. Čuvajte uređaj na sigurnom i suhom mjestu izvan dohvata djece. Očistite uređaj prije pohranjivanja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Očistite uređaj nakon svake uporabe.

- Prije čišćenja isključite uređaj iz električne utičnice.
- Pazite da kabel ne dodiruje vruće površine.
- Ne dirajte oštre dijelove miksera.
- Kada pripremate hranu za male bebe ili starije i nemoćne osobe, uvijek morate paziti da blender bude besprijekorno čist.
- Neke namirnice, poput mrkve, mogu zaprljati plastiku blendera. U tom slučaju očistite plastiku krpom namočenom u ocat.

Oprez: Nikada nemojte uranjati uređaj ili kabel za napajanje u vodu.

Čišćenje pogonskog dijela

- Obrišite vlažnom krpom i osušite suhom krpom.
- Nikada ne uranjajte ove dijelove u vodu ili druge tekućine.

Čišćenje štapa

- Operite u vodi i osušite. Možete ga prati i u perilici posuđa.

Brzo čišćenje

- Tijekom procesa držite štapni blender u dopola napunjenoj šalici vode i uključite ga na nekoliko sekundi. Vrijeme rada jedinice bez opterećenja ne smije biti duže od 15 s.

BILJEŠKE

1. Dostupne su dvije različite brzine rada.
2. Ne koristite uređaj neprekidno dulje od 1 minute. Isključite prekidač i ostavite uređaj da se ohladi (15 minuta) prije ponovne upotrebe.
3. Prije nego što ostavite uređaj bez nadzora ili prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja, isključite ga iz električne mreže.
4. Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
5. Prije mijenjanja pribora isključite uređaj i izvucite utikač iz struje.

SERVISIRANJE

Za bilo kakav servis tijekom jamstvenog roka ili nakon njegovog isteka obratite se ovlaštenom servisu. Ukoliko dođe do oštećenja strujnog kabela ili bilo kojeg dijela uređaja, obratite se ovlaštenom servisu gdje će se pobrinuti da Vaš uređaj bude besprijekorno osposobljen i siguran za daljnje korištenje.

Prije predaje uređaja na servis, mora biti očišćen i u originalnom pakiranju.

TEHNIČKE INFORMACIJE

Vlast:	Napon:	Brzine:
170–220 W	220–240 V, 50 Hz	2

Potrošnja energije kada je uređaj isključen: 0 W

JAMSTVENI LIST

Davatelj jamstva za republiku Hrvatsku: FLAMMA LUX d.o.o., Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska izjavljuje:

Za vrijeme trajanja jamstvenog roka jamčimo za besprijekoran rad uređaja, ako se koristi u skladu s njegovom namjenom i priloženim tehničkim uputama za uporabu i održavanje:

- za kupljeni uređaj u jamstvenom roku osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi u ovlaštenom servisu.
- za vrijeme jamstvenog roka obvezujemo se besplatno otkloniti kvarove, za koje se utvrdi da su uzrokovani greškom u materijalu ili procesu proizvodnje. Odluku o uzroku kvara donosi ovlašten servis, a potvrđuje centralni servis.
- da trgovac nije osposobljen za tehničke odluke o mogućem kvaru i da kao takav ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe proizvođača.
- za ovaj uređaj osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi još tri (3) godina od dana isteka jamstvenog roka.
- za sve eventualne sporove između korisnika i ovlaštenog servisa, a u svezi jamstva, mjerodavna je odluka centralnog servisa. Prigovor na odluku mora biti dostavljen u pisanom obliku centralnom servisu.
- jamstvo vrijedi za teritorij Republike Hrvatske

Za prijavu kvara u jamstvenom roku, potrebno je dostaviti:

- Kompletan, čist uređaj sa pripadajućom opremom
- Uređaj mora biti uredno zapakiran u **originalnu ambalažu**, s ciljem sprečavanja oštećenja u transportu
- Račun o kupovini i popunjen i ovjeren jamstveni list
- Kratki pisani opis kvara i okolnosti pod kojima je kvar nastao

Napomena: Troškove za propisano redovno održavanje tijekom jamstvenog roka, kao i troškove koji ne spadaju u obveze po osnovi jamstva, snosi vlasnik uređaja.

TRAJANJE JAMSTVA

JAMSTVENI ROK: davatelj jamstva jamči za svojstva i besprijekoran rad uređaja u jamstvenom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći od dana isporuke uređaja potrošaču. U slučaju upotrebe uređaja u profesionalne ili dohodovne svrhe, koje premašuju uobičajenu potrošnju u domaćinstvu, ili ukoliko uređaj koristi osoba, koja u skladu sa važećim zakonodavstvom, nije definirana kao potrošač, jamstveni rok je **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije jamstveni rok je **12 mjeseci**. Ne jamčimo za izgubljene podatke. U slučaju kada na reklamiranom uređaju nije utvrđen kvar, imamo pravo zaračunati troškove dijagnostike.

NAPOMENA: Jamstvo ne isključuje prava potrošača, koja proizlaze iz odgovornosti trgovca za materijalne nedostatke na uređaju

UVJETI JAMSTVA:

- Uređaj ne smije imati mehanička oštećenja
- Uređaj ne smije otvarati ili vršiti preinake neovlaštena osoba
- Jamstvene naljepnice i pečati ne smiju biti oštećeni ili odstranjeni
- Ovo jamstvo ne ograničava potraživanja vezana uz zakonsko jamstvo potrošača sukladno Zakonu o obveznim odnosima i Zakonu o zaštiti potrošača.
- Troškove redovnih servisnih pregleda i propisanog redovnog održavanja uređaja tijekom jamstvenog roka (čišćenje, zamjena filtera i slično) snosi vlasnik uređaja.
- Dijelovi koji se troše, izuzeti su od ovog jamstva.
- Za sve rezervne dijelove i dodatnu opremu, trajanje jamstva je 6 (šest) mjeseci.
- Krajnji korisnik može vršiti potraživanja samo na osnovi ovog jamstva proizvođača, ako nema pravo na potraživanje temeljem jamstva u skladu sa Zakonom o obveznim odnosima.
- U slučaju kvara na uređaju koji je predmet ovog jamstva obvezujemo se da ćemo uređaj popraviti u razumnom roku sukladno zakonu. Ukoliko popravak nije izvršen u razumnom roku, uređaj će se zamijeniti novim, istim takvim ili adekvatnom zamjenom, koja je u suštini ekvivalentna zamjena uređaju s nedostatkom.

POSTOJANJE NEDOSTATAKA

- Sukladno ovim uvjetima proizvođač je odgovoran za sve nedostatke uređaja, pod uvjetom da je taj nedostatak postojao u trenutku prenošenja rizika uređaja od prodavača na krajnjeg korisnika.
- Proizvođač se ne smatra odgovornim ako je uređaj oštećen zbog neispravne i nepravilne uporabe; nepridržavanja uputa za korištenje; neispravnog sastavljanja i / ili pokretanja od strane krajnjeg korisnika; neispravnog ili nemarnog rukovanja; neispravnih i / ili od strane od strane proizvođača neodobrenih preinaka ili popravaka koje provede krajnji korisnik ili neovlaštena treća strana. Navedeno vrijedi i za nedostatke koji imaju tek neznatne posljedice na vrijednost ili prikladnost uređaja te za uobičajeno trošenje pri korištenju uređaja sukladno njegovoj namjeni.

JAMSTVO NE OBUHVATA:

- Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom.
- Prilagodavanje ili promjene za poboljšanje uređaja za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predložena pismena suglasnost proizvođača.
- Potrošni materijal kao što su: noževi, signalne lampice, grijači te ostali dijelovi s ograničenim trajanjem.
- Oštećenje ili kvar koji je nastao uslijed mehaničkog loma ili oštećenja, ulaska prašine, ostataka hrane ili vode u unutrašnjost uređaja (motora), te oštećenja i kvarove koji su nastali uslijed lošeg održavanja i neadekvatnog čišćenja uređaja.
- Oštećenje ili kvar nastao uporabom uređaja u druge svrhe od onih opisanih u uputama, te u slučaju korištenja uređaja u profesionalne, industrijske ili slične svrhe.
- Kvarovi uređaja izvan jamstvenog roka.
- Mehaničke lomove sastavnih dijelova uređaja (plastičnih, staklenih i ostalih dijelova).

JAMSTVO SE NE PRIZNAJE U SLIJEDEĆIM SLUCAJEVIMA:

- Ako kupac ne predloži ispravan jamstveni list i račun o kupovini.
- Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju uređaja.
- Ako je uređaj otvaran, prepravljao ili popravljan od strane neovlaštene osobe.
- Ako su kvarovi na uređaju nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i slično.
- Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane uporabe ili nepravilnim transportiranjem; oštećenja koja očigledno proizlaze iz prekomjerne uporabe / preopterećenja.
- Trošenje koje je prouzročio korisnik - npr. tupe oštrice pile ili nepravilno brušenje pile, oštećenja uzrokovana nepravilnim / neprimjerenim sredstvima - npr. pogrešno gorivo
- Lomljenje dijelova kućišta ili priključaka inducirana preopterećenjem radi nenormalnog naprezanja.
- Savijanje / deformacija dijelova kućišta i priključaka inducirana preopterećenjem.
- Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
- Ukoliko se u ovlaštenom servisu utvrdi da uređaj ispravno radi, kupac će snositi troškove koji su nastali radi neopravdane prijave kvara.

ZBRINJAVANJE STARIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONIČKIH UREĐAJA:

(vrijedi u Europskoj uniji i u drugim europskim državama sa sustavom odvojenog skupljanja otpada).



Ovaj simbol na uređaju, njegovoj ambalaži ili u pripadajućim dokumentima znači da sa uređajem ne smijete gospodarići kao sa kućnim otpadom. Morate ga predati u odgovarajuće reciklažno dvorište za električnu i elektronsku opremu. Recikliranje uređaja, pomoći će u očuvanju prirodnih izvora i sprečavanju negativnih posljedica na okoliš i zdravlje ljudi. Odlaganje uređaja mora biti sukladno važećim propisima za zbrinjavanje otpada. Detaljnije informacije o gospodarenju sa ovom vrstom otpada možete dobiti u komunalnom poduzeću ili kod trgovca, kod kojeg ste kupili uređaj. Sukladno Direktivi 2012/19/EU električni alati koji nisu više u upotrebi i Direktivi 2006/66/ES pokvarene i potrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno odlagati i reciklirati.

Za eventualne tiskarske greške se ispričavamo. Sva prava zadržana.

Prije nego što predate uređaj na servis isti mora biti očišćen od svih nečistoća i zapakiran u originalnom pakiranju, inače ćemo vam naplatiti troškove čišćenja uređaja po cjeniku, minimalno 100 kuna.

RADI BRŽE I KVALITETNIJE USLUGE, PRIJE SLANJA UREĐAJA NA POPRAVAK, ZA SVE REKLAMACIJE, SAVJETE I NEJASNOĆE KONTAKTIRAJTE OVLAŠTENI SERVIS!

OVLAŠTENI SERVIS:	ADRESA:	KONTAKT:	E-mail:
FLAMMA LUX d.o.o.	 Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska	 Tel.: +385 1 6701 890  Fax: +385 1 6701 891	 servis.zagreb@ahac.si
RADNO VRIJEME:	Svaki radni dan od ponedjeljka do petka		08 - 16 sati

Podatki o kupcu	Podatki o uređaju
Ime in prezime	Vrsta/naziv uređaja
Adresa	Tip i model
E-pošta	Serijski broj
Telefon	Proizvođač
Datum isporuke uređaja/pričetka valjanosti jamstva	Žig in potpis trgovca

Uputstvo za upotrebu

- Ova uputstva za upotrebu odnose se na ovaj uređaj. Oni sadrže važne informacije o tome kako započeti i kako koristiti.
- Prije nego počnete koristiti uređaj, pažljivo i u potpunosti pročitajte upute za upotrebu, posebno sigurnosne upute. Nepridržavanje ovih uputa za upotrebu može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili oštećenja uređaja.
- Uputstva za upotrebu su zasnovana na standardima i propisima koji su na snazi u Evropskoj uniji.
- U inostranstvu se također pridržavajte propisa i zakona pojedine zemlje.
- Sačuvajte uputstva za upotrebu za kasniju upotrebu. Ako uređaj predate trećim licima, obavezno im dajte ova uputstva za upotrebu.

Objašnjenje znakova

Sljedeći simboli i riječi upozorenja koriste se u uputama za upotrebu ili na uređaju:



UPOZORENJE!

Ovaj simbol/riječ upozorenja označava opasnost srednjeg rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do oštećenja imovine, smrti ili ozbiljnih ozljeda.



BILJEŠKA!

Simbol pruža korisne dodatne informacije o korištenju uređaja.



UPOZORENJE!

Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu nepravilnim korištenjem uređaja, nepravilnim održavanjem i intervencijom na uređaju u svrhu zamjene dijelova ili modifikacije. Intervencije na uređaju može izvoditi samo ovlašteni serviser proizvođača uređaja.

Nepridržavanje uputstava i upozorenja u ovom priručniku može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

Uvek držite uređaj za izolacionu ručku tokom rada.

NAMJERAVANU UPOTREBU

Uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu, a ne za zanatske svrhe. Uređaj je namijenjen isključivo za miješanje, pasiranje, piriranje, mućenje i mljevenje manjih količina hrane. Pažljivo sačuvajte ove upute i proslijedite ih sljedećem korisniku ako je potrebno.

Uređaj je predviđen za upotrebu u domaćinstvima i sličnim okruženjima, kao što su:

- prodavnice, kancelarije i druge radne površine koje koristi kuhinjsko osoblje,
- farme,
- hotele, motele i druge stambene sredine koje koriste gosti,
- sobe koje nude noćenje s doručkom.

Prije nego počnete koristiti uređaj, važno je pročitati i slijediti upute. Obratite posebnu pažnju na poglavlje koje se bavi Vašom sigurnošću.

ZA VAŠU SIGURNOST

- Upotreba, čišćenje i održavanje uređaja nije dozvoljeno za djecu mlađu od 8 godina, a za starije osobe samo ako su pod stalnim nadzorom odraslih.
- Uređaj i njegov priključni kabel ne smiju biti u dosegu djece mlađe od 8 godina.
- Sa uređajem se može koristiti samo odgovarajući konektor.
- Da biste zaštitili od strujnog udara, nemojte uranjati kabel ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Uređaj ne smiju koristiti djeca ili nemoćne osobe bez nadzora. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Prije čišćenja ili kada nije u upotrebi, isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice. Za isključivanje, držite utikač i izvucite ga iz utičnice. Nikada ne povlačite kabl. Nikada ne nosite za kabl.
- Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim električnim kablom, utikačem ili u slučaju bilo kakvog oštećenja.
- Nemojte dozvoliti da kabl za napajanje visi preko ivice stola, pulta ili da dodiruje vruće površine. Ne postavljajte uređaj u blizini plinskih gorionika, električnih grijača ili pećnica.
- Postavite uređaj na ravnu površinu. Ne postavljajte uređaj na daske ili neravne površine.

- Ne pokušavajte da popravite ili rastavite uređaj. Na uređaju nema dijelova koje možete sami zamijeniti. Obratite se ovlaštenom serviseru radi popravke.
- Čuvajte uređaj u zatvorenom prostoru na suvom mestu, van domašaja dece.
- Nemojte čistiti uređaj grubim materijalima.
- Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe osim onih opisanih u ovom priručniku.

UPOZORENJE: Uređaj nije predviđen za upotrebu sa eksternim tajmerom ili posebnim daljinskim upravljačem.

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbjegla opasnost. Ovaj uređaj je namijenjen za rad iz standardne utičnice. Uređaj nije namijenjen za industrijsku ili komercijalnu upotrebu.

Posebna sigurnosna upozorenja

- Uređaj nije dizajniran na način da se njime može upravljati uz pomoć eksternog uređaja ili pomoću individualnog daljinskog upravljača.
- Nemojte koristiti uređaj na otvorenom.
- Ne dirajte pokretne dijelove.
- Ne ostavljajte uređaj priključen na napajanje.
- Nemojte skidati posudu ili mijenjati dodatke bez prethodnog isključivanja uređaja ili dok uređaj još radi.
- Ne dirajte oštrice. Ako se oštrice zaglave, izvucite utikač iz električne utičnice i uklonite sastojke koji su se zaglavili između noževa kuhinjskim alatima (npr.: ručkom kutlače).

PRIJE PRVE UPOTREBE

- Pročitajte uputstva i upozorenja.
- Uklonite pakovanje. Provjerite jesu li svi dijelovi kompletni. Tokom proizvodnje, neki dijelovi su prekriveni tankim uljnim filmom radi zaštite.
- Očistite ručni blender prema odjeljku "Brzo čišćenje".

OPIS DIJELOVA

1. Dugme za brzinu I
2. Dugme za brzinu II
3. Jedinica motora
4. Štap miksera (odvojiva)
5. Oštrica
6. Merna posuda 650 ml (za model HB-01S)

NAMJENA

- Kako bi se spriječilo preopterećenje pogonskog motora, sastojci moraju biti pravilno pripremljeni i način rada prilagođen.
 - Nasjeckajte sastojke na male komadiće i uklonite tvrde i čvrste dijelove iz njih koji bi mogli ometati rad uređaja (npr. kosti ili sjemenke).
 - Ako tokom upotrebe primijetite da je uređaj preopterećen, smanjite količinu sastojaka ili ih narežite na manje komade.
 - Uređaj možete koristiti za miješanje hrane za bebe, supe, umake, milkshake i majoneze.
 - Uređaj se ne smije koristiti za miješanje tvrdih i suhih tvari i za razbijanje leda.
 - Sačekajte da se vruća hrana ohladi pre seckanja.
 - Ako miješate hranu u loncu, najprije skinite lonac sa vatre i pričekajte da se ohladi. U suprotnom, uređaj se može pregrijati.
1. Postavite štap (4) na motor miksera (3). Prilikom ugradnje okrenite štap tako da se učvrsti na mjestu.
 2. Priključite uređaj na električnu mrežu.
 3. Da biste spriječili da hrana prska po kuhinji, prvo morate umetnuti štap za miješanje (4) u lonac, a zatim ga uključiti.
 4. Jednom rukom držite dršku lonca, a drugom uređaj. Pritiskom na jednu od tipki za brzinu odaberite odgovarajuću brzinu za miješanje hrane. Koristite dugme I za sporije mešanje i dugme II za brže mešanje.
 5. Nakon upotrebe isključite uređaj iz električne mreže i rastavite ga i očistite.

UPOZORENJE! Nikada nemojte uranjati uređaj u tečnost toliko da tečnost dospe između motora i štapa miksera. Ako je mikser blokiran, morate isključiti uređaj iz električne mreže prije čišćenja štapa.

SKLADIŠTENJE

Omotajte kabl za napajanje oko ručke uređaja. Čuvajte uređaj na bezbednom i suvom mestu van domašaja dece. Prije skladištenja ispravno očistite uređaj.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Očistite uređaj nakon svake upotrebe.

- Prije čišćenja isključite uređaj iz električne utičnice.
- Pazite da kabel ne dodiruje vruće površine.
- Ne dirajte oštre dijelove miksera.
- Kada pripremate hranu za male bebe ili starije i nemoćne osobe, uvijek morate osigurati da je blender besprijekorno čist.
- Neke namirnice, poput šargarepe, mogu zamrljati plastiku blendera. U tom slučaju plastiku očistite krpom namočenom u sirće.

Opres: Nikada ne uranjajte uređaj ili kabl za napajanje u vodu.

Čišćenje pogonskog dijela

- Obrišite vlažnom krpom i osušite suhom krpom.
- Nikada ne uranjajte ove dijelove u vodu ili druge tekućine.

Čišćenje štapa

- Operite u vodi i osušite. Možete ga prati i u mašini za pranje sudova.

Brzo čišćenje

- Tokom procesa, držite mikser u dopola napunjenoj šolji vode i uključite ga na nekoliko sekundi. Vrijeme rada jedinice bez opterećenja ne smije biti duže od 15 s.

NAPOMENE

1. Postoje dvije različite radne brzine koje možete izabrati.
2. Ne koristite uređaj neprekidno duže od 1 minute. Isključite prekidač i ostavite uređaj da se ohladi (15 minuta) prije nego ga ponovo koristite.
3. Prije nego što ostavite uređaj bez nadzora ili prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja, isključite ga iz električne mreže.
4. Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
5. Isključite uređaj i izvucite utikač iz električne mreže prije zamjene pribora.

SERVISIRANJE

Za bilo kakvo servisiranje tokom garantnog roka ili nakon njegovog isteka, obratite se ovlašćenom servisu. Ako je kabl za napajanje ili bilo koji dio uređaja oštećen, obratite se ovlaštenom servisu, gdje će se pobrinuti da vaš uređaj bude besprijekorno osposobljen i siguran za dalju upotrebu.

Prije predaje uređaja na servis, on mora biti očišćen i u originalnom pakovanju.

TEHNIČKE INFORMACIJE

Snaga:	Voltaža:	Brzine:
170–220 W	220–240 V, 50 Hz	2

Potrošnja energije kada je uređaj isključen: 0 W

GARANCIJSKA IZJAVA

TRIOMAX D.O.O., 76300 Bijeljina, Ulica Cara Uroša br. 56, BOSNA I HERCEGOVINA, izjavlja:

- da će proizvod u garancijskom roku raditi besprijekorno, ako ga budete koristiti u skladu s njegovom namjenom i prema uputama za upotrebu,
- da ćemo na vaš zahtjev, ako bude podniet u garantnom roku, na svoj trošak pobrinuti se za otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu, a najkasnije 45 dana od dana prijave kvara. Proizvod koji ne bude popravljen u tom roku, mi ćemo na vaš zahtjev, zamijeniti novim. Za vrijeme popravka, produžit ćemo garantni rok. Za prijem u servis uzima se datum kada je uređaj primljen u ovlaštenu servisnu radnju, u slučaju predaje uređaja u trgovinu računa se tri radna dana kasnije.
- da prodavač nije osposobljen za tehničku procjenu mogućih kvarova i zato ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe uvoznika.
- garantiramo servisiranje i rezervne dijelove za minimalan period koji propisuje zakonodavstvo.
- garantiramo za kvalitet odnosno besprijekoran rad u garantnom roku, koje počinje s danom isporuke robe potrošaču.
- Ova garancija važi na teritoriji Bosne i Hercegovine

GARANCIJSKI ROK

Proizvođač garantuje za svojstva ili besprijekoran rad u garancijskom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći sa izručenjem robe potrošaču. U slučaju da se proizvod koristi za profesionalne ili komercijalne namjene, odnosno za namjene koje prekoračuju uobičajenu upotrebu u domaćinstvu, ili ako uređaj koristi osoba koja u skladu sa važećim zakonodavstvom nije opredijeljena kao potrošač, garancijski rok iznosi **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije važi garancijski rok od **12 mjeseci**. Ne dajemo garanciju za izgubljene podatke. U slučaju da na reklamiranom proizvodu nema kvara, imamo pravo naplatiti nastale troškove dijagnostike

UPOZORENJE: Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavača za greške na robu.

USLOVI ZA GARANCIJU SU:

- kod reklamacije morate priložiti ovjeren garancijski list, original račun o kupovini (ili kopiju oba);
- da proizvod nije mehanički oštećen;
- da uređajem nije rukovala osoba koja za to nije ovlaštena;
- da je kupac (korisnik) djelovao i koristio uređaj prema priloženim uputama;
- kupac mora navesti vidljive nedostatke na uređaju u roku od 8 dana od dana kupovine;
- u garancijskom roku ovlašten je samo servis TRIOMAX d.o.o.;
- da garancijska etiketa i pečati nisu oštećeni ili uklonjeni.

PRESTANAK VAŽENJA GARANCIJE:

Garancijska usluga se ne odnosi na dijelove koji su podložni trošenju (svjetiljke, grijači, nitne glave, četke elektromotora, istrošeni zupčanci).

Garancija također ne obuhvaća kvarove koji su se dogodili tokom prijevoza, poslije naše isporuke zbog pogrešnog montiranja i rukovanja uređajem, mehaničkih kvarova, kvarova zbog nepravilnog i nepažljivog rukovanja proizvodom, zbog bilo kakve neovlaštene intervencije na uređaju, kada se kvar dogodio zbog upotrebe neodgovarajućeg materijala, ako su uređaj postavljeni neoriginalni dijelovi, zbog visokog napona električne energije, više sile, udara munje, isticanja baterije, čišćenja proizvoda ili njihovih dijelova te prodora tekućine u uređaj.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnoj ambalaži. Inače ćemo biti prisiljeni naplatiti trošak čišćenje opreme.

U slučajevima zloupotrebe i nepravilnog rukovanja, uporabe sile neovlaštene intervencije, koja nije bila izvedena od strane ovlaštenog servisa, garancija prestaje da važi. Na vaša zakonska prava, ova garancija ne utiče.

Odlaganje stare električne i elektronske opreme:

(primjenjivo u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima za odlaganje otpada).



Ovaj simbol na proizvodu, ambalaži ili pratećoj dokumentaciji znači da proizvod ne može biti tretiran kao kućni otpad. Morate ga odložiti na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Recikliranje ovog proizvoda pomaže u očuvanju prirodnih resursa i pomoći će u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Odlaganje proizvoda mora biti u skladu s pravilima koja vrijede za odlaganje otpada. Za detaljnije informacije o rukovanju s ovim proizvodom te o njegovom vraćanju i recikliranju, obratite se lokalnoj gradskoj upravi, komunalnom društvu ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod. Električni i elektronički otpad možete dati besplatno distributeru neposredno nakon kupovine nove električne i elektroničke opreme.

Za bilo kakve štamparske pogreške se izvinjavamo. Sva prava pridržana.

GARANCIJSKI LIST

OVLAŠĆENI SERVIS	ADRESA	KONTAKT
TRIOMAX d.o.o.	POSLOVNA JEDINICA: Ulica Cara Dušana 56, 76300 Bijeljina, Bosna i Hercegovina	☎ 00387 55 240 345 ✉ office@triomax.ba

Podatki o kupcu	Podatki o uređaju
Ime in prezime	Vrsta/naziv proizvoda
Adresa	Tip i model
E-pošta	Serijski broj
Telefon	Proizvođač
Datum isporuke proizvoda/pričetka valjanosti garancije	Pečat i potpis trgovca

Uputstvo za upotrebu

- Ova uputstva za upotrebu se odnose na ovaj uređaj. Oni sadrže važne informacije o tome kako započeti i kako se nositi s tim.
- Pre nego što počnete da koristite uređaj, pažljivo i u potpunosti pročitajte uputstva za upotrebu, posebno bezbednosna uputstva. Nepoštovanje ovih uputstava za upotrebu može dovesti do ozbiljnih povreda ili oštećenja uređaja.
- Uputstva za upotrebu su zasnovana na standardima i propisima koji su na snazi u Evropskoj uniji.
- U inostranstvu se takođe pridržavajte propisa i zakona pojedine zemlje.
- Sačuvajte uputstva za upotrebu za kasniju upotrebu. Ako uređaj predate trećim licima, obavezno im dajte ovo uputstvo za upotrebu.

Objašnjenje znakova

Sledeći simboli i reči upozorenja se koriste u uputstvima za upotrebu ili na uređaju:



UPOZORENJE!

Ovaj simbol/reč upozorenja označava opasnost srednjeg rizika koja, ako se ne izbegne, može dovesti do oštećenja imovine, smrti ili ozbiljnih povreda.



NAPOMENA!

Simbol pruža korisne dodatne informacije o korišćenju uređaja.



UPOZORENJE!

Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu nepravilnim korišćenjem uređaja, nepravilnim održavanjem i intervencijom na uređaju radi zamene delova ili modifikacije. Intervencije na uređaju može da vrši samo ovlašćeni serviser proizvođača uređaja.

Nepoštovanje uputstava i upozorenja u ovom priručniku može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

Uvek držite uređaj za izolacionu ručku tokom rada.

NAMENA

Uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu, a ne za zanatske svrhe. Uređaj je namenjen isključivo za mešanje, pasiranje, mućenje i mlevenje manjih količina namirnica. Pažljivo sačuvajte ova uputstva i po potrebi ih prosledite sledećem korisniku.

Uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvima i sličnim okruženjima, kao što su:

- prodavnice, kancelarije i druge radne prostorije koje koristi kuhinjsko osoblje,
- farme,
- hotele, motele i druge stambene sredine koje koriste gosti,
- sobe koje nude noćenje sa doručkom.

Pre nego što počnete da koristite uređaj, važno je da pročitate i sledite uputstva. Obratite posebnu pažnju na poglavlje koje se bavi Vašom bezbednošću.

ZA SVOJU SIGURNOST

- Upotreba, čišćenje i održavanje uređaja nije dozvoljeno za decu mlađu od 8 godina, a za starije osobe samo ako su pod stalnim nadzorom odraslih.
- Uređaj i njegov priključni kabl ne smeju biti u dosegu dece mlađe od 8 godina.
- Sa uređajem se može koristiti samo odgovarajući konektor.
- Da biste zaštitili od strujnog udara, ne uranjajte kabl ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Uređaj ne smeju da koriste deca ili nemoćne osobe bez nadzora. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Deca ne smeju da se igraju sa uređajem.
- Pre čišćenja ili kada nije u upotrebi, isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice. Da biste ga isključili, držite utikač i izvucite ga iz utičnice. Nikada ne povlačite kabl. Nikada ne nosite za kabl.
- Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim električnim kablom, utikačem ili u slučaju bilo kakvog oštećenja.
- Ne dozvolite da kabl za napajanje visi preko ivice stola, pulta ili da dodiruje vruće površine. Ne postavljajte uređaj blizu gasnih gorionika, električnih grejača ili pećnica.
- Postavite uređaj na ravnu površinu. Ne postavljajte uređaj na daske ili neravne površine.

- Ne pokušavajte da popravite ili rastavite uređaj. Na uređaju nema delova koje možete sami zameniti. Obratite se ovlašćenom serviseru radi popravke.
- Čuvajte uređaj u zatvorenom prostoru na suvom mestu, van domašaja dece.
- Nemojte čistiti uređaj grubim materijalima.
- Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe osim onih opisanih u ovom priručniku.

UPOZORENJE: Uređaj nije namenjen za upotrebu sa eksternim tajmerom ili posebnim daljinskim upravljačem.

Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost. Ovaj uređaj je namenjen za rad iz standardne utičnice. Uređaj nije namenjen za industrijsku ili komercijalnu upotrebu.

Posebna bezbednosna upozorenja

- Uređaj nije projektovan tako da se njime može upravljati uz pomoć eksternog uređaja ili pomoću individualnog daljinskog upravljača.
- Nemojte koristiti uređaj na otvorenom.
- Ne dodirujte pokretne delove.
- Ne ostavljajte uređaj priključen na napajanje.
- Nemojte uklanjati posudu ili zameniti dodatke bez prethodnog isključivanja uređaja ili dok uređaj još radi.
- Ne dodirujte sečiva. Ako se sečiva zaglave, isključite uređaj iz električne utičnice i uklonite sastojke zaglavljene između sečiva pomoću kuhinjskih alata (npr.: ručkom kutlače).

PRE PRVE UPOTREBE

- Pročitajte uputstva i upozorenja.
- Uklonite pakovanje. Proverite da li su svi delovi kompletni. Tokom proizvodnje, neki delovi su prekriveni tankim uljnim filmom radi zaštite.
- Očistite ručni blender prema odeljku „Brzo čišćenje“.

OPIS DELOVA

1. Dugme za brzinu I
2. Dugme za brzinu II
3. Jedinica motora
4. Štap blendera (uklonjiva)
5. Oštrica
6. Merni kontejner 650 ml (za model HB-01S)

KORIŠĆENJE

- Da bi se sprečilo preopterećenje pogonskog motora, sastojci moraju biti pravilno pripremljeni i način rada prilagođen.
 - Isecite sastojke na male komade i uklonite čvrste i čvrste delove iz njih koji bi mogli da ometaju rad uređaja (npr. kosti ili seme).
 - Ako tokom upotrebe primetite da je uređaj preopterećen, smanjite količinu sastojaka ili ih isecite na manje komade.
 - Uređaj možete koristiti za mešanje hrane za bebe, supe, sosove, milkšejkove i majoneze.
 - Uređaj se ne sme koristiti za mešanje tvrdih i suvih materija i za razbijanje leda.
 - Sačekajte da se vruća hrana ohladi pre seckanja.
 - Ako mešate hranu u loncu, prvo skinite lonac sa vatre i sačekajte da se ohladi. U suprotnom, uređaj se može pregrijati.
1. Postavite štap (4) na motor blendera (3) . Prilikom postavljanja, okrenite štap tako da se učvrsti na mestu.
 2. Priključite uređaj na električnu mrežu.
 3. Da biste sprečili da hrana prska po kuhinji, prvo morate da ubacite štap za mešanje (4) u lonac, a zatim ga uključite.
 4. Jednom rukom držite dršku lonca, a drugom uređaj. Pritiskom na jedno od dugmadi za brzinu izaberite odgovarajuću brzinu za mešanje hrane. Koristite dugme I za sporije mešanje i dugme II za brže mešanje.
 5. Nakon upotrebe, isključite uređaj iz električne mreže i rastavite ga i očistite.

UPOZORENJE! Nikada ne uranjajte uređaj u tečnost toliko da tečnost dospe između motora i štapa blendera. Ako je blender blokiran, morate isključiti uređaj iz električne mreže pre čišćenja štapa.

SKLADIŠTENJE

Omotajte kabl za napajanje oko ručke uređaja. Čuvajte uređaj na bezbednom i suvom mestu van domašaja dece. Očistite uređaj pravilno pre skladištenja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Očistite uređaj nakon svake upotrebe.

- Pre čišćenja, isključite uređaj iz električne utičnice.
- Uverite se da kabl ne dodiruje vruće površine.
- Ne dodirujte oštre delove miksera.
- Kada pripremate hranu za male bebe ili starije i nemoćne osobe, uvek morate osigurati da je blender besprekorno čist.
- Neke namirnice, kao što je šargarepa, mogu zaprljati plastiku blendera. U tom slučaju plastiku očistite krpom natopljenom sirćetom.

Oprez: Nikada ne uranjajte uređaj ili kabl za napajanje u vodu.

Čišćenje pogonskog dela

- Obrišite vlažnom krpom i osušite suvom krpom.
- Nikada ne potapajte ove delove u vodu ili druge tečnosti.

Čišćenje štapa

- Operite u vodi i osušite. Možete ga oprati i u mašini za pranje sudova.

Brzo čišćenje

- Tokom procesa, držite štapni blender u dopola napunjenoj šolji vode i uključite na nekoliko sekundi. Vreme rada jedinice bez opterećenja ne sme biti duže od 15 s.

NAPOMENE

1. Postoje dve različite radne brzine koje možete izabrati.
2. Ne koristite uređaj neprekidno duže od 1 minuta. Isključite prekidač i ostavite uređaj da se ohladi (15 minuta) pre nego što ga ponovo upotrebite.
3. Pre nego što ostavite uređaj bez nadzora ili pre sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja, isključite ga iz električne mreže.
4. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
5. Isključite uređaj i izvucite utikač iz električne mreže pre zamene pribora.

SERVISIRANJE

Za bilo kakvo servisiranje tokom garantnog roka ili nakon njegovog isteka, obratite se ovlašćenom servisu. Ako je kabl za napajanje ili bilo koji deo uređaja oštećen, obratite se ovlašćenom servisu, gde će se uveriti da će vaš uređaj biti besprekorno kvalifikovan i bezbedan za dalju upotrebu.

Pre predaje uređaja na servis, on mora biti očišćen i u originalnom pakovanju.

TEHNIČKE INFORMACIJE

Snaga:	Voltaža:	Brzine:
170–220 W	220–240 V, 50 Hz	2

Potrošnja energije kada je uređaj isključen: 0 W

Podaci o proizvodu

Popunjava prodavac

Naziv proizvoda:	
Oznaka modela:	
Serijski broj:	

Podaci o prodaji

Prodajni objekat:		Pečat prodavca
Mesto:		
Potpis prodavca:		

Broj reklamacije

(* podaci iz knjige reklamacija)

Datum:

Reklamacioni broj:

Reklamacija 1.		
Reklamacija 2.		

Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.

GARANTNI list

Garantni list Vam garantuje besplatnu popravku proizvoda čiji je uvoznik Elementa d.o.o., saglasno sa uslovima opisanim u garantnom listu. Ukoliko proizvod pokaže neispravnost u toku garantnog roka, molimo obratite se prodavnicu gde je uređaj kupljen na teritoriji Republike Srbije.

Pre nego što počnete sa korišćenjem uređaja pročitajte kompletno uputstvo za rukovanje i uslove garancije. U slučaju da primetite napravinost u radu, uređaj vratite u prodavnicu na mesto kupovine.

Uslovi garancije

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koja su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, kvarove otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju. Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje 25 meseci od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Srbije te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Srbiji.

Prava iz garancije potrošač može ostvariti izjavljivanjem reklamacije pod sledećim uslovima:

1. Da vrati uređaj u celovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je dostaviti u ambalaži
2. Da je tačno i uredno popunjen garantni list
3. Da je priložen račun o kupovini uređaja

Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja.

Reklamacija se neće prihvatiti u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantnim listom i računom
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža i nesavesno rukovanje
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladišti na neprikladnom mestu
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenih lica
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

Obaveštavamo vas o pravima potrošača:

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahteva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom. Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu prethodnim stavom nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjenje cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Uvoznik
Elementa d.o.o.
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270, www.elementa.rs



Nesrazmerno opterećenje za trgovca u smislu prethodnog stava, javlja se ako u poređenju sa umanjenjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

1. vrednost robe koju bi imala da je saobrazna
2. značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
3. da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Ukoliko je uređaj reklamiran u prvih 6 meseci potrošač ima pravo da bira između povrata novca, zamene uređaja i opravke.

Svaku opravku ili zamenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u Obaveštenju o rešavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a maksimalno u roku od 30 dana. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Za obaveze trgovca koje nastanu usled nesaobraznosti robe, proizvođač se prema potrošaču nalazi u položaju jemca. Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna.

Prava na opravku ili zamenu ili umanjenje cene, odnosno radskid kupoprodaje, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namenjeni su za kućnu, hobi upotrebu.

U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti.

Iz garancije su izuzeti uređaji ili delovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju delovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

Pod ograničenu garanciju od 6 meseci spadaju: punjive baterije, štedljive sijalice, LED sijalice i cevi, fluo cevi.

Iz garancije su izuzeti: baterije, halogene i sijalice sa užarenim vlaknima, sijalice u lampama i reflektorima, vrhovi i grejači lemilica, grejači u kvarcnim i halogenim grejalicama, bilo koja vrsta softvera (pod garanciju spada samo hardver).

Molimo da pročitate dodatne napomene o rukovanju koje se nalaze u uputstvu za rukovanje.

Ovlašćeni servis

Elementa d.o.o.
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270
www.elementa.rs



Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

 Datum izdavanja
iz servisa:

 Period za koji se
produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

 Datum izdavanja
iz servisa:

 Period za koji se
produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

 Datum izdavanja
iz servisa:

 Period za koji se
produžuje garancija:

Napomena:

M.P.

USLOVI GARANCIJE

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koju su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe, izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionalnosti odgovara onom što je uobičajno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, iste otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju.

GARANCIJSKI ROK

Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje **24 mjeseca** od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Crne Gore te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Crnoj Gori.

PRAVA IZ GARANCIJE POTROŠAČ MOŽE OSTVARITI POD SLEDEĆIM USLOVIMA:

1. Da vrati uređaj u cjelovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je da ga dostavi u originalnom pakovanju.
 2. Da je priložen fiskalni račun o kupovini uređaja.
 3. Potrošač ima pravo da podnese prigovor trgovcu kod koga je kupio proizvod.
- Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnijetom zahtjevu i predlogom o njegovom rješavanju.

REKLAMACIJA SE NEĆE PRIHVATITI U SLEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantim listom i fiskalnim računom.
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen.
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža ili nesavjesno rukovanje.
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mjestu.
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenog lica.
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

OBAVJEŠTAVAMO VAS O PRAVIMA POTROŠAČA

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahtjeva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamjenom, odnosno da zahtjeva odgovarajuće umanjenje cijene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe. Svaku opravku ili zamjenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u obaveštenju o rješavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a koji neće biti duži od 15 dana od dana podnošenja zahtjeva. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi uvoznik.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamjenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamjenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača. Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namijenjeni su za kućnu, hobi upotrebu. U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti. Iz garancije su izuzeti uređaji ili dijelovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju dijelovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

GARANTNI LIST



UVOZNIK I OVLAŠĆENI SERVISER:
Cerovo d.o.o., Servisna zona Polje BB
 85000 Bar
 +382 68 834 284
 servis@cerovo.com

OVLAŠĆENI SERVISER MALIH KUCNIH
TV Centar Đečević
 Bul. Save Kovačevića 151, 81000 Podgorica
 020/620-981
 067/625-658

Podaci o proizvodu

Naziv proizvoda

Oznaka

Serijski broj

Broj telefona kupca (za obavještenje o rješavanju reklamacije)

Napomene:

Podaci o prodaji

Naziv trgovca

Mesto prodaje, objekat

Datum prodaje

Potpis prodavca

Упатство за употреба

- Овие упатства за употреба се однесуваат на овој уред. Тие содржат важни информации за тоа како да започнете и како да го употребувате.
- Пред да започнете да го користите уредот, внимателно и целосно прочитајте ги упатствата за употреба, особено безбедносните упатства. Непридржувањето кон овие упатства за работа може да резултира со сериозна лична повреда или оштетување на уредот.
- Упатствата за употреба се засноваат на стандардите и прописите кои се во сила во Европската Унија.
- Во странство, исто така, почитувајте ги прописите и законите на поединечната земја.
- Зачувајте ги упатствата за употреба за подоцнежна употреба. Ако го предадете уредот на трети лица, не заборавате да им ги дадете овие упатства за работа.

Објаснување на знаците

Следниве симболи и предупредувачки зборови се користат во упатствата за употреба или на уредот:



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Овој предупредувачки симбол/збор означува опасност со среден ризик која, доколку не се избегне, може да резултира со материјална штета, смрт или сериозни повреди.



ФУСНОТА!

Симболот дава корисни дополнителни информации за употребата на уредот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од неправилна употреба на уредот, неправилно одржување и интервенција во уредот со цел замена на делови или модификација. Интервенциите во уредот може да ги врши само овластен сервисер од производителот на уредот.

Не следењето упатствата и предупредувањата во ова упатство може да резултира со електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Секогаш држете го уредот за изолационата рачка за време на работата.

НАМЕНСКА УПОТРЕБА

Уредот е наменет за употреба во домаќинството, а не за занаетчиски цели. Уредот е наменет исклучиво за мешање, пасирање, матење и мелење мали количини на храна. Внимателно зачувајте ги овие упатства и доколку е потребно, пренесете ги на следниот корисник.

Уредот е наменет за употреба во домаќинства и слични средини, како што се:

- продавници, канцеларии и други работни области што ги користи персоналот во кујната,
- фарми,
- хотели, мотели и други станбени средини што ги користат гостите,
- соби кои нудат ноќевање со појадок.

Пред да започнете со користење на уредот, важно е да ги прочитате и следите упатствата. Обрнете посебно внимание на поглавјето што се однесува на вашата безбедност.

ЗА ВАША БЕЗБЕДНОСТ

- Употребата, чистењето и одржувањето на уредот не е дозволено за деца под 8-годишна возраст, а за постари лица само доколку се под постојан надзор на возрасни.
- Уредот и неговиот кабел за поврзување не смеат да бидат на дофат на деца под 8-годишна возраст.
- Уредот може да се користи само соодветен конектор.
- За заштита од електричен удар, не потопувајте го кабелот или приклучокот во вода или која било друга течност.
- Уредот не смее да го користат деца или изнемоштени лица кои се без надзор. Никогаш не оставајте го уредот без надзор.
- Децата не смеат да си играат со уредот.
- Пред чистење или кога не го користите, исклучете го уредот и извлекете го приклучокот од штекерот. За да го исклучите, држете го приклучокот и извлекете го од штекерот. Никогаш не влечете го кабелот. Никогаш не носете го за кабел.

- Не ракувајте со уредот со оштетен електричен кабел, приклучок или во случај на какво било оштетување.
- Не дозволувајте кабелот за напојување да виси над работ на маса, шанк или да допира жешки површини. Не ставајте го уредот во близина на горилници на гас, електрични грејачи или печки.
- Ставете го уредот на рамна површина. Не ставајте го уредот на даски или нерамни површини.
- Не обидувајте се да го поправите или расклопите уредот. На уредот нема делови што можете сами да ги замените. Контактирајте со овластен сервисер за поправка.
- Чувајте го уредот во затворен простор на суво место, подалеку од дофат на деца.
- Не чистете го уредот со груби материјали.
- Не користете го уредот за други цели освен оние опишани во ова упатство.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Уредот не е наменет за употреба со надворешен тајмер или посебен далечински управувач.

Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да биде заменет од производителот, неговиот сервисер или слично квалификувано лице за да се избегне опасност. Овој уред е наменет да работи од стандарден штекер. Уредот не е наменет за индустриска или комерцијална употреба.

Посебни безбедносни предупредувања

- Уредот не е дизајниран на таков начин што може да се ракува со помош на надворешен уред или со индивидуален далечински управувач.
- Не користете го уредот на отворено.
- Не допирајте подвижни делови.
- Не оставајте го уредот поврзан на напојување.
- Не отстранувајте го садот и не менувајте ги додатоците без претходно да го исклучите апаратот или додека апаратот сè уште работи.
- Не допирајте ги сечилата. Ако се заглави сечилото, исклучете го апаратот од штекерот и отстранете ги состојките заглавени меѓу сечилата со кујнски прибор (на пр.: рачката на лажицата).

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

- Прочитајте ги упатствата и предупредувањата.
- Отстранете го пакувањето. Проверете дали сите делови се комплетирали. За време на производството, некои делови се покриени со тенок слој за масло за заштита.
- Исчистете го рачниот блендер според делот „Брзо чистење“.

ОПИС НА ДЕЛОВИ

1. Копче за брзина I
2. Копче за брзина II
3. Моторна единица
4. Палка на миксерот (отстранлива)
5. Сечило
6. Мерен сад 650 ml (за модел HB-01S)

КОРИСТЕЊЕ

- За да се спречи преоптоварување на погонскиот мотор, состојките мора да бидат соодветно подготвени и да се прилагоди начинот на работа.
 - Исечете ги состојките на мали парчиња и отстранете ги тврдите и цврстите делови од нив што би можеле да го попречат работењето на уредот (на пр. коски или семки).
 - Доколку при употреба забележите дека уредот е преоптоварен, намалете ја количината на состојки или исечете ги на помали парчиња.
 - Уредот можете да го користите за мешање храна за бебиња, супи, сосови, милк шејкови и мајонез.
 - Уредот не смее да се користи за мешање тврди и суви материи и за кршење мраз.
 - Почекајте топлата храна да се олади пред да се исечка.
 - Ако мешате храна во тенџере, прво тргнете го тенџерето од оган и почекајте да се излади. Во спротивно, уредот може да се прегрее.
1. Ставете ја палката (4) на моторната единица (3). При инсталирање, свртете ја палката така што ќе се заклучи на своето место.
 2. Поврзете го уредот со електричната мрежа.
 3. За да спречите прскање храна низ кујната, прво мора да ја вметнете палката за мешање (4) во тенџерето, а потоа да ја вклучите.
 4. Со едната рака држете ја рачката од тенџерето, а со другата уредот. Со притискање на едно од копчињата за брзина, изберете ја вистинската брзина за мешање на храната. Користете го копчето I за побавно мешање и копчето II за побрзо мешање.
 5. По употреба, исклучете го уредот од електричната мрежа и расклопете го и исчистете го.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Никогаш не потопувајте го уредот во течност толку многу што течноста ќе влезе помеѓу моторот на миксерот и палката.

Ако миксерот е блокиран, мора да го исклучите уредот од електричната мрежа пред да ја исчистите палката.

СКЛАДИРАЊЕ

Завиткајте го кабелот за напојување околу рачката на уредот. Чувајте го уредот на безбедно и суво место подалеку од дофат на деца. Исчистете го уредот правилно пред да го складираате.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Чистете го уредот по секоја употреба.

- Пред чистење, исклучете го уредот од штекерот.
- Уверете се дека кабелот не допира жешки површини.
- Не допирајте ги острите делови на миксер.
- Кога подготвувате храна за мали бебиња или за стари и изнемоштени лица, секогаш мора да внимавате блендерот да е непрекорно чист.

- Некои видови храна, како што се морковите, може да ја извалкаат пластиката на блендерот. Во овој случај, исчистете ја пластиката со крпа натопена во оцет.

Внимание: Никогаш не потопувајте го уредот или кабелот за напојување во вода.

Чистење на погонскиот дел

- Избришете со влажна крпа и исушете со сува крпа.
- Никогаш не ги потопувајте овие делови во вода или други течности.

Чистење на палката за мешалка

- Измијте во вода и исушете. Можете да ја измиете и во машина за миење садови.

Брзо чистење

- За време на процесот, држете го рачниот блендер во половина наполнета чаша вода и вклучете го неколку секунди. Времето на работа на единицата без оптоварување не смее да надмине 15 секунди.

БЕЛЕШКИ

1. Постојат две различни работни брзини за избор.
2. Не користете го уредот постојано повеќе од 1 минута. Исклучете го прекинувачот и оставете го уредот да се олади (15 минути) пред повторно да го користите.
3. Пред да го оставите уредот без надзор или пред да го склопите, расклопите или исчистите, исклучете го од електричната мрежа.
4. Овој уред не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи деца) со намалени физички или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, освен ако не се надгледувани од лице одговорно за нивната безбедност.
5. Исклучете го уредот и исклучете го приклучокот од електричната мрежа пред да менувате додатоци.

СЕРВИСИРАЊЕ

За секое сервисирање за време на гарантниот период или по неговото истекување, ве молиме контактирајте со овластен сервисен центар. Ако кабелот за напојување или кој било дел од уредот е оштетен, контактирајте со овластен сервисен центар, каде што ќе се погрижат вашиот уред да биде беспрекорно квалификуван и безбеден за понатамошна употреба.

Пред да го предадете уредот на сервис, тој мора да биде исчистен и во оригиналното пакување.

ТЕХНИЧКИ ИНФОРМАЦИИ

Моќност:	Напон:	Брзини:
170-220 W	220-240 V, 50 Hz	2

Потрошувачка на енергија кога уредот е исклучен: 0 W

ГАРАНЦИСКА ИЗЈАВА

КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ, Борис Трајковски 86а, изјавува:

- дека производот за време на гаранцискиот рок ќе работи беспрекорно, ако го употребувате во складот со неговата намена и упатствата за употреба,
- дека на ваше барање, се разбира ако е дадено во гаранцискиот рок, на свои трошоци ќе се погрижиме за елиминирање на дефектите и недостатоците на производот, најкасно во рок од 45 дена од денот на пријавата на дефектот. Производот, кој нема да биде поправен во споменатиот рок, на ваше барање ќе го замениме со нов. Гаранцискиот рок ќе ви го продолжиме за времето на поправката. За прием на сервис се смета денот кога апаратот е примен во овластената сервисна работилница, во случајот, пак кога е оддаден за поправка во продавницата, три работни дена подоцна.
- дека продавачот не е квалификуван за техничка одлука во врска со можните дефекти и затоа не може да одлучува за замена на апаратот без мислење од техничката служба на увозникот.
- Гарантираме сервисирање и резервни делови за минимален период, кој е предвиден од страна на законот.
- гарантира за квалитетот односно за правилно работење за време на гарантниот период, кој започнува со испораката на производот на потрошувачот.
- Гаранцијата важи во територијалното подрачје на Северна Македонија.

ГАРАНЦИСКИ РОК

Давачот на гаранцијата гарантира за карактеристиките или за беспрекорното работење во гаранцискиот рок од **24 месеци**, кој започнува да важи од врачување на стоката на потрошувачот. Доколку производот се употребува за професионални или комерцијални намени односно за цели, кои ја надминуваат обичната употреба во домаќинство, или ако апаратот го употреба лице, кое согласно со важечките закони не е определено како потрошувач, гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. За сите акумулатори/батерии гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. Не гарантираме за изгубени податоци. Доколку производот што се рекламира нема дефекти, имаме право да ги пресметаме настанатите трошоци за дијагностицирање.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Гаранцијата не ги исклучува правата на потрошувачот, кои произлегуваат од одговорноста на продавачот за дефекти на стоката.

Услови за гаранција се:

- при рекламирање морате да предложите потврден гаранциски лист, оригинална сметка од купувањето (или фотокопија од двете);
- производот не смее да биде механички оштетен;
- производот не смее да биде допрен од лице, кое нема овластување за тоа;
- купувачот (корисникот) да го употребувал и се однесувал со апаратот по предложените упатства;
- купувачот мора во рок од 8 дена од купувањето да ги каже видните грешки на уредот;
- овластен сервис во гаранцискиот период е само **КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ**;
- гаранциските налепки и печати не смеат да бидат оштетени или отстранети.

Престанок на важењето на гаранцијата:

Гаранцијата не важи за делови кои се потрошен материјал (сијалици, грејачи, акумулатори, навртки). Гаранција исто така не прифаќаме за оштетувања, кои се случиле за време на транспортот по нашата испорака, поради неправилно поставување и управување со апаратот, механички дефекти, дефекти поради нестручно и невнимателно управување со производот, при секој неовластен посег врз уредот, ако се појави дефект заради употреба на несоодветен потрошен материјал, ако во апаратот се вградени неоригинални делови, дефекти поради превисок напон во електричната струја, виша сила, удар од гром, истекување на батерии, чистење на апаратот или неговите делови, како и за влегување на течност во апаратот. Пред да го предадете уредот на сервис тој мора да биде исчистен од сите нечистотии и во оригиналната амбалажа. Во спротивно ќе бидеме принудени да ви наплатиме трошоци за чистење на уредот. Во случај на злоупотреба и неправилно користење, користење на сила и при работа која не била извршена од страна на овластен сервис, престанува важењето на гаранцијата. Оваа гаранција не влијае врз вашите законски права.

Отстранување на старата електрична и електронска опрема:

(важи во Европската унија и во другите европски држави кои имаат систем за одделно собирање на отпадоците).



Овој симбол на производот, неговата амбалажа или во соодветните документи значи, дека со производот не смеете да се однесувате како со домаќинските отпадоци. Мора да го доставите на соодветно собирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Рециклирањето на овој производ ќе помогне во заштитата на природните ресурси и ќе помогне во спречувањето на негативните влијанија врз животната средина и здравјето на луѓето. Отстранувањето на производот мора да биде во согласност со важечките прописи за предавање на отпадоците. Повеќе информации во врска со однесувањето со овој производ како и за неговото враќање и рециклирање, можете да добиете од локалната општинска управа, комуналното претпријатие или во продавницата, каде што сте го купиле производот. Отпадната електрична и електронска опрема можете директно да ја предадете бесплатно кај дистрибутерот, кога ќе ви ја испорача новата електрична односно електронска опрема. **За можните грешки во текстот се извинуваме. Сите права се задржани.**

ГАРАНЦИСКИ ЛИСТ

ОВЛАСТЕН СЕРВИС	НАСЛОВ	КОНТАКТ
КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ	Борис Трајковски 86а, 1000 Скопје, Северна Македонија	+389 (2) 2520 999 078 23 88 20 info@krusel.mk

Информации за клиенти	Информации за производи
име и презиме	Вид/ Име на производот
Наслов	Тип и модел
Е-пошта	Сериски број
Телефон	Производител
Датум на испорака/почеток на важење на гаранцијата	Печат и потпис на трговецот

Udhëzime për përdorim

- Këto udhëzime për përdorim kanë të bëjnë me këtë pajisje. Ato përmbajnë informacione të rëndësishme se si ta nisni dhe si ta përdorni atë.
- Përpara se të filloni ta përdorni pajisjen, lexoni me kujdes dhe plotësisht udhëzimet e përdorimit, veçanërisht udhëzimet e sigurisë. Mosndjekja e këtyre udhëzimeve të përdorimit mund të rezultojë në lëndime serioze personale ose dëmtime të pajisjes.
- Udhëzimet për përdorim bazohen në standardet dhe rregulloret në fuqi në Bashkimin Evropian.
- Jashtë vendit, respektoni gjithashtu rregulloret dhe ligjet e vendit individual.
- Ruani udhëzimet për përdorim për përdorim të mëvonshëm. Nëse ia dorëzoni pajisjen palëve të treta, sigurohuni që t'u jepni atyre këto udhëzime funksionimi.

Shpjegimi i shenjave

Simbolet dhe fjalët paralajmëruese të mëposhtme përdoren në udhëzimet për përdorim ose në pajisje:



PARALAJMËRIM!

Ky simbol/fjalë paralajmëruese tregon një rrezik mesatar, i cili, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në dëmtim të pronës, vdekje ose lëndim serioz.



SHËNIM!

Simboli ofron informacion shtesë të dobishëm rreth përdorimit të pajisjes.



PARALAJMËRIM!

Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmtimet e shkaktuara nga përdorimi i gabuar i pajisjes, mirëmbajtja e papërshtatshme dhe ndërhyrja në pajisje me qëllim të zëvendësimit të pjesëve ose modifikimit. Ndërhyrjet në pajisje mund të kryhen vetëm nga një teknik i autorizuar i servisimit të prodhuesit të pajisjes.

Mosndjekja e udhëzimeve dhe paralajmërimeve në këtë doracak mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

PËRDORIMI I CAKTUAR

Pajisja është e destinuar për përdorim shtëpiak dhe jo për qëllime artizanale. Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për pure, përzierje, qull dhe rrahje të sasive të vogla të ushqimit. Ruani këto udhëzime me kujdes dhe kaloni te përdoruesi tjetër nëse është e nevojshme.

Pajisja është menduar për përdorim në shtëpi dhe mjedise të ngjashme, si p.sh.

- dyqane, zyra dhe zona të tjera pune të përdorura nga stafi i kuzhinës,
- fermat,
- hotele, motele dhe mjedise të tjera rezidenciale të përdorura nga mysafirët,
- dhoma që ofrojnë fjetje dhe mëngjes.

Përpara se të filloni të përdorni pajisjen, është e rëndësishme të lexoni dhe ndiqni udhëzimet. Kushtojini vëmendje të veçantë kapitullit që ka të bëjë me sigurinë tuaj.

PËR SIGURINË TUAJ

- Përdorimi, pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk lejohet për fëmijët nën 8 vjeç, ndërsa për personat e moshuar vetëm nëse janë nën mbikëqyrjen e vazhdueshme të rriturve.
- Pajisja dhe kabllotja e saj lidhëse nuk duhet të jenë brenda arritjes së fëmijëve nën 8 vjeç.
- Pajisja duhet të përdoret vetëm me një konektor të përshtatshëm.
- Për t'u mbrojtur nga goditja elektrike, mos e zhytni kabllon ose spinën në ujë ose ndonjë lëng tjetër.
- Pajisja nuk duhet të përdoret nga fëmijë ose persona të paaftë që janë të pambikëqyrur. Asnjëherë mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
- Përpara pastrimit ose kur nuk është në përdorim, fiken pajisjen dhe hiqeni spinën nga priza. Për ta shkëputur, mbajeni spinën dhe nxirreni nga priza. Asnjëherë mos e tërhiqni kabllon. Asnjëherë mos mbani pajisjen për kabloje.
- Mos e përdorni pajisjen me kablo elektrike, prizë të dëmtuar ose në rast të ndonjë dëmtimi.

- Mos lejoni që kabloja e rrymës të varet mbi tehun e tavolinës, banakut ose të prekë sipërfaqet e nxehta. Mos e vendosni pajisjen pranë ndezësve me gaz, ngrohësve elektrikë ose furrave.
- Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë. Mos e vendosni pajisjen mbi dërrasa ose sipërfaqe të pabarabarta.
- Mos u përpiqni të riparoni ose çmontoni pajisjen. Nuk ka pjesë në pajisje që mund t'i zëvendësoni vetë. Kontaktoni një teknik të autorizuar të servisimit për riparim.
- Ruajeni pajisjen brenda në një vend të thatë, jashtë arritjes së fëmijëve.
- Mos e pastroni pajisjen me materiale të vrazhda.
- Mos e përdorni pajisjen për qëllime të ndryshme nga ato të përshkruara në këtë doracak.

PARALAJMËRIM: Pajisja nuk është menduar për përdorim me një kohëmatës të jashtëm ose me një telekomandë të veçantë.

Nëse kabloja e rrymës është e dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i tij i servisimit ose një person i kualifikuar në mënyrë të ngjashme për të shmangur rrezikun. Kjo pajisje është menduar të funksionojë nga një prizë standarde. Pajisja nuk është menduar për përdorim industrial ose komercial.

Paralajmërime të veçanta sigurie

- Pajisja nuk është projektuar në atë mënyrë që të mund të përdoret me ndihmën e një pajisjeje të jashtme ose me një telekomandë individuale.
- Mos e përdorni pajisjen jashtë.
- Mos prekni pjesët lëvizëse.
- Mos e lini pajisjen të lidhur me furnizimin me energji elektrike.
- Mos e hiqni enën ose mos zëvendësoni pjesët shtesë pa e fikur më parë pajisjen ose kur pajisja është ende në punë.
- Mos i prekni tehet. Nëse tehet ngecin, hiqeni pajisjen nga priza dhe hiqni përbërësit e mbetur midis teheve me mjete kuzhine (p.sh. bishtin e lugës).

PARA PËRDORIMIT TË PARË

- Lexoni udhëzimet dhe paralajmërimet.
- Hiqni paketimin. Kontrolloni që të gjitha pjesët të jenë të plota. Gjatë prodhimit, disa pjesë mbulohen me një shtresë të hollë vaji për mbrojtje.
- Pastroni blenderin e dorës sipas seksionit "Pastrim i shpejtë".

PËRSHKRIMI I PJESËVE

1. Butoni i shpejtësisë I
2. Butoni i shpejtësisë II
3. Njësia e motorit
4. Shiriti i përzierësit (i lëvizshëm)
5. Tehu
6. Enë matëse 650 ml (për modelin HB-01S)

PËRDORIMI

- Për të parandaluar mbingarkimin e motorit, përbërësit duhet të përgatiten siç duhet dhe të rregullohet mënyra e punës.
 - Pritini përbërësit në copa të vogla dhe hiqni prej tyre pjesët e forta që mund të ndërhyjnë në funksionimin e pajisjes (p.sh. kockat ose farat).
 - Nëse gjatë përdorimit vëreni se pajisja është e mbingarkuar, zvogëloni sasinë e përbërësve ose pritini në copa më të vogla.
 - Mund ta përdorni pajisjen për të përzier ushqim për fëmijë, supa, salca, milkshake dhe majonezë.
 - Pajisja nuk duhet të përdoret për përzierjen e substancave të forta dhe të thata dhe për thyerjen e akullit.
 - Prisni që ushqimi i nxehtë të ftohet përpara se ta copëtoni.
 - Nëse jeni duke përzier ushqim në një tenxhere, fillimisht hiqeni tenxheren nga zjarri dhe prisni që të ftohet. Përndryshe, pajisja mund të mbinxehet.
1. Vendoseni shufrën (4) në motorin e mikserit (3) . Gjatë instalimit, kthejeni shufrën në mënyrë që të kyçet në vend.
 2. Lidhni pajisjen me rrjetin elektrik.
 3. Për të parandaluar spërkatjen e ushqimit nëpër kuzhinë, fillimisht duhet të fusni shufrën e përzierjes (4) në tenxhere dhe më pas ta ndizni.
 4. Mbajeni dorezën e tenxheres me një dorë dhe pajisjen me tjetrën. Duke shtypur një nga butonat e shpejtësisë, zgjidhni shpejtësinë e duhur për përzierjen e ushqimit. Përdorni butonin I për përzierjen më të ngadaltë dhe butonin II për përzierjen më të shpejtë.
 5. Pas përdorimit, shkëputeni pajisjen nga rrjeti, çmontojeni dhe pastroni atë.

PARALAJMËRIM! Asnjëherë mos e zhytni pajisjen në lëng aq shumë sa lëngu të futet midis motorit të blenderit dhe shkopit. Nëse blenderi është i bllokuar, duhet ta shkëputni pajisjen nga rrjeti elektrik përpara se të pastroni shkopin.

RUAJTJA

Mbështilleni kabllon e rrymës rreth dorezës së pajisjes. Ruajeni pajisjen në një vend të sigurt dhe të thatë jashtë arritjes së fëmijëve. Pastroni siç duhet pajisjen përpara se ta ruani.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Pastroni pajisjen pas çdo përdorimi.

- Përpara pastrimit, shkëputeni pajisjen nga priza.
- Sigurohuni që kabloja të mos prekë sipërfaqet e nxehta.
- Mos prekni pjesët e mprehta të mikserit.
- Kur përgatitni ushqim për foshnjat e vogla ose të moshuarit dhe të pafuqishmit, duhet të siguroheni gjithmonë që blenderi të jetë i pastër.
- Disa ushqime, si karotat, mund të njollosin plastikën e blenderit. Në këtë rast, pastroni plastikën me një leckë të njomur në uthull.

Kujdes: Asnjëherë mos e zhytni pajisjen ose kabllon e rrymës në ujë.

Pastrimi i pjesës së motorit

- Fshijeni me një leckë të lagur dhe thajeni me një leckë të thatë.
- Asnjëherë mos i zhytni këto pjesë në ujë ose lëngje të tjera.

Pastrimi i shkopit

- Lani në ujë dhe thajeni. Mund ta lani edhe në makinë larëse enësh.

Pastrim i shpejtë

- Gjatë procesit, mbajeni blenderin e dorës në një filxhan gjysmë të mbushur me ujë dhe ndizni për disa sekonda. Koha e funksionimit të njësise pa ngarkesë nuk duhet të kalojë 15 s.

SHËNIME

1. Ekzistojnë dy shpejtësi të ndryshme funksionimi për të zgjedhur.
2. Mos e përdorni pajisjen vazhdimisht për më shumë se 1 minutë. Fikni çelësin dhe lëreni pajisjen të ftohet (për 15 minuta) përpara se ta përdorni përsëri.
3. Përpara se ta lini pajisjen pa mbikëqyrje ose përpara se ta montoni, çmontoni ose pastroni, shkëputeni nga rrjeti elektrik.
4. Kjo pajisje nuk është e destinuar për t'u përdorur nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike ose mendore ose mungesë përvojë dhe njohurie, përveç rasteve kur ata mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
5. Fikeni pajisjen dhe shkëputeni spinën nga rrjeti elektrik përpara se të ndërroni aksesoret.

SERVISIMI

Për çdo servisim gjatë periudhës së garancisë ose pas skadimit të saj, ju lutemi kontaktoni një qendër servisimi të autorizuar. Nëse kabloja e energjisë ose ndonjë pjesë e pajisjes është dëmtuar, kontaktoni një qendër servisimi të autorizuar, ku do të sigurohet që pajisja juaj të jetë e kualifikuar dhe e sigurt për përdorim të mëtejshëm.

Përpara se ta dorëzoni pajisjen për servisim, ajo duhet të pastrohet dhe të jetë në paketimin e saj origjinal.

INFORMACION TEKNIK

Fuqia:	Tensioni:	Shpejtësitë:
170-220 W	220–240 V, 50 Hz	2

Konsumi i energjisë kur pajisja është e fikur: 0 W

DEKLARATA E GARANCISË

GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A, Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34, Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë, deklaron:

- Se produkti gjatë afatit të garancisë do të punojë pa të meta, nëse e përdorni në përputhje me qëllimin e tij dhe udhëzimet për përdorim të prodhuesit,
- Reklamacioni do të kryhet më se voni në afat prej 10 ditëve që nga dita e paraqitjes së reklamacionit. Produkti i cili nuk ka mundësi të riparohet do të zëvendësohet me të ri. Për pranimin në servis konsiderohet dita kur aparati është sjellur nga blerësi në servis dhe është pranuar nga personat e autorizuar për të kompanisë.
- Ju garantojmë servisimin dhe pjesët rezerve
- Garanton për cilësinë, gjegjësisht për punën e drejtë gjatë kohës së garancisë, i cili fillon me dërgimin e produktit deri te konsumatori.
- **Deklarata e blerësit:** Në cilësinë e blerësit deklaroj se jam dakord për të blerë produktin me ofertën përkatëse nga shitësi. Jam i/e informuar për cilësinë, karakteristikat teknike dhe prejardhjen e produktit, mënyrën e përdorimit dhe mirëmbajtjes së produktit, si dhe kushtet e shitjes.
- Garancioni vlen për rajonin e gjithë territorit të Kosovës.

AFATI I GARANCISË

Dhënësi i garancisë garanton për karakteristikat ose për punën e pandalur në afatin e garancisë prej **12 muajve**, që fillon të vlejë që nga data e shitjes mallit të konsumatori. **Produkti është i dedikuar vetëm për përdorim Shtëpiak / Jo industrial.** Për të gjithë akumulorët/bateritë, afati i garancisë vlen **12 muaj**. Nuk garantojmë për të dhënat e humbura. Nëse produkti që reklamohet nuk ka defekte, kemi të drejtë që t'i llogarisim shërbimet e servisit dhe të ju faturojmë keto shërbime.

PARALAJMËRIM: Garancia nuk i përjashton të drejtat e konsumatorit të cilët dalin nga përgjegjësia e shitësit për defektet e mallit.

Kushtet për garancë janë:

- gjatë reklamimit duhet të paraqitni listën e garancisë, Faturën origjinale të blerjes.
- produkti nuk duhet të jetë i dëmtuar mekanikisht;
- produkti nuk duhet të preket nga personi që nuk ka autorizim për të;
- blerësi (përdoruesi) nëse e ka përdorur dhe nëse është sjellë me aparat sipas udhëzimeve të paraqitura;
- Reklamacioni vlen 24 ore nga momenti i blerjes rreth gabimeve teknike të produktit
- servisi i autorizuar në periudhën e garancisë është vetëm **GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A.**;
- etiketat dhe vulat e garancisë nuk duhet të dëmtohen ose largohen.

Përfundimi i garancisë:

Garancia nuk vlen për pjesët që janë material harxhues (llamba, ngrohës, filamente, furça me motor elektrik, marshe të konsumuara). Garancia po ashtu nuk pranohet nga ana jonë për dëmtimet që kanë ndodhur gjatë transportit pas dërgesës tonë, për shkak të vendosjes së gabuar dhe punës me aparat, për defektet mekanike, defektet për shkak të përdorimit joprofesional dhe të pakujdesshëm me produktin, gjatë përdorimit të paautorizuar të aparatit, nëse paraqitet defekti për shkak të përdorimit të materialit harxhues joadekuat, nëse në aparat janë montuar pjesë jo origjinale, defekte për shkak të tensionit të lartë në rrymën elektrike, fuqisë së lartë, goditjes së rufesës, derdhjes së baterive, pastrimit të aparatit ose të pjesëve të saj si dhe për derdhje të lëngut në aparat. Para se ta dorëzoni aparatin në servis, ai duhet të pastrohet prej të gjitha papastërtive dhe në ambalazh origjinal. Në të kundërtën do të detyrohemi që t'i paguanim harxhimet për pastrim të aparatit. Në rast të keqpërdorimit dhe të përdorimit jo të drejtë, përdorimit me forcë dhe gjatë punës e cila nuk është kryer nga ana e servisit të autorizuar, nuk vlen garancia. Ky garancion nuk ndikon mbi të drejtat e juaja ligjore.

Largimi i pajisjes së vjetër elektrike dhe elektronike:

(vlen në Unionin Evropian dhe në shtetet tjera evropiane që kanë sistem për grumbullim të veçantë të mbeturinave).



Ky simbol i produktit, ambalazhi i tij ose në dokumente adekuate do të thotë se me produktin nuk duhet të silleni sikurse me mbeturinat e amvisërisë. Duhet ta vendosni në vendin e caktuar për riciklim të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Riciklimi i këtij produkti do t'ju ndihmojë në ruajtjen e burimeve natyrore dhe do të ndihmojë në pengimin e ndikimeve negative mbi mjedisin jetësor dhe shëndetin e njeriut. Largimi i produktit duhet të jetë në përputhje me dispozitat e vlefshme për dorëzimin e mbeturinave. Më shumë informacione në lidhje me sjelljen me këtë produkt si dhe për kthimin dhe riciklimin e tij, mund ta merrni nga drejtoria lokale komunale, ndërmarrja komunale ose në shitore, ku e keni blerë produktin. Pajisjet elektrike dhe elektronike mundeni direkt që ta dorëzoni pa pagesë te distributori, kur do t'ju sjellin pajisjen e re elektrike apo elektronike. Për gabimet e mundshme në tekst, ju kërkohet ndjesë. Të gjitha të drejtat janë të rezervuara.

FLETA E GARANCIONIT:

SERVISI I AUTORIZUAR

**GNTC Gorenje Niti
Tiki Company SH.A.**



ADRESA

Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34,
Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë

KONTAKT

+383 49 77 88 99
<https://75-mall.com/servis>



Informacioni i klientit

Emri dhe mbiemri

Adresa

E-mail

Telefon

Data e dorëzimit/Fillimi i vlefshmërisë së garancisë

Informacione për produktet

Lloji/ Emri i produktit

Lloji dhe modeli

Numri serik

Prodhuesi

Vula dhe nënshkrimi i tregtarit

Használati útmutató

- Ez a használati útmutató erre a készülékre vonatkozik. Fontos információkat tartalmaz a termék használatának megkezdéséhez és a kezeléshez.
- A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen és teljes egészében a használati utasításokat, különös tekintettel a biztonsági előírásokra. A használati utasítások be nem tartása súlyos személyi sérüléshez vagy a készülék károsodásához vezethet.
- A használati utasítás az Európai Unióban hatályos szabványokon és előírásokon alapul.
- Külföldön is tartsa be az adott ország előírásait és törvényeit.
- Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra. Ha a készüléket harmadik félnek adja át, feltétlenül adja át nekik ezt a használati útmutatót is.

A jelek magyarázata

A használati útmutatóban vagy a készüléken a következő szimbólumok és figyelmeztető szavak szerepelnek:



FIGYELEM!

Ez a figyelmeztető szimbólum/szó közepes kockázatú veszélyre utal, amelyet, ha nem kerülnek el, anyagi kárt, halált vagy súlyos sérülést okozhat.



MEGJEGYZÉS!

A szimbólum hasznos további információkkal szolgál a készülék használatával kapcsolatban.



FIGYELEM!

A gyártó nem vonható felelősségre a készülék nem rendeltetésszerű használatából, nem megfelelő karbantartásból és a készülékbe történő alkatrészcsere vagy módosítás céljából történő beavatkozásból eredő károkért. A készüléken csak a készülék gyártójának felhatalmazott szerviztechnikusa végezhet beavatkozást.

A használati útmutatóban található utasítások és figyelmeztetések be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Működés közben mindig a szigetelő fogantyúnál fogja meg a készüléket.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A készülék háztartási használatra készült, nem ipari célokra. A készüléket kizárólag kis mennyiségű élelmiszerek pürésítésére, keverésére, pépesítésére és habverésére tervezték. Gondosan őrizze meg ezeket az utasításokat, és szükség esetén adja át a következő felhasználónak.

A készülék háztartási és hasonló környezetekben való használatra készült, mint például:

- üzletek, irodák és a konyhai személyzet által használt egyéb munkaterületek,
- farmok,
- szállodák, motelek és a vendégek által használt egyéb lakókörnyezetek,
- panziót kínáló szobák.

A készülék használatának megkezdése előtt fontos, hogy olvassa el és kövesse az utasításokat. Különös figyelmet fordítson az Ön biztonságával foglalkozó fejezetre.

A BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

- A készülék használata, tisztítása és karbantartása 8 év alatti gyermekek számára, idősebbek számára pedig csak felnőtt folyamatos felügyelete mellett engedett meg.
- A készülék és a csatlakozókábel nem lehet 8 éven aluli gyermekek számára elérhető helyen.
- Csak megfelelő csatlakozó használható.
- Az áramütés elleni védelem érdekében ne merítse a kábelt vagy a csatlakozót vízbe vagy más folyadékba.
- A készüléket nem használhatják gyermekek vagy fogyatékkal élő személyek felügyelet nélkül. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Tisztítás előtt vagy használaton kívül kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. A leválasztáshoz fogja meg a csatlakozót, és húzza ki a konnektorból. Soha ne húzza a kábelt. Soha ne hordja a zsinóron lógva.
- Ne használja a készüléket sérült elektromos kábelrel, dugóval vagy bármilyen sérülés esetén.

- Ne hagyja, hogy a tápkábel lelógjon az asztal széléről, a pultról, és ne érjen hozzá forró felületekhez. Ne helyezze a készüléket gázégők, elektromos fűtőtestek vagy sütők közelébe.
- Helyezze a készüléket sima felületre. Ne helyezze a készüléket deszkára vagy egyenetlen felületre.
- Ne próbálja megjavítani vagy szétszerelni a készüléket. A készüléken nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket saját maga cserélhetne ki. Javításhoz forduljon egy hivatalos szerviztechnikushoz.
- Tárolja a készüléket zárt helyen, száraz helyen, gyermekektől elzárva.
- Ne tisztítsa a készüléket durva anyagokkal.
- Ne használja a készüléket a használati útmutatóban leírtaktól eltérő célokra.

FIGYELMEZTETÉS: A készülék nem használható külső időzítővel vagy külön távirányítóval.

Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizképviselőének vagy egy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie. Ezt a készüléket szabványos aljzatból történő működtetésre tervezték. A készülék nem ipari vagy kereskedelmi használatra készült.

Különleges biztonsági figyelmeztetések

- A készüléket nem úgy alakították ki, hogy külső eszköz segítségével vagy egyedi távirányítóval lehessen működtetni.
- Ne használja a készüléket a szabadban.
- Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket.
- Ne hagyja a készüléket az áramforráshoz csatlakoztatva.
- Ne távolítsa el a tartályt vagy cserélje ki a tartozékokat a készülék kikapcsolása nélkül, vagy amíg a készülék még működik.
- Ne érintse meg a késeket. Ha a pengék elakadnak, húzza ki a készüléket a konnektorból, és konyhai eszközökkel távolítsa el a pengék közé ragadt hozzávalókat (pl.: a kanál fogantyúja).

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Olvassa el az utasításokat és a figyelmeztetéseket.
- Távolítsa el a csomagolást. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész teljes-e. A gyártás során egyes alkatrészeket vékony olajréteggel vonnak be a védelem érdekében.
- Tisztítsa meg a botmixert a „Gyorstisztítás” című részben leírtak szerint.

ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

1. Sebesség gomb I
2. Sebesség gomb II
3. Motor egység
4. Keverőrúd (eltávolítható)
5. Penge
6. 650 ml-es mérőedény (HB-01S modellhez)

HASZNÁLAT

- A hajtómotor túlterhelésének elkerülése érdekében az összetevőket megfelelően elő kell készíteni és a munkamódszert be kell állítani.
 - Vágja apró darabokra az összetevőket, és távolítsa el belőlük a kemény és szilárd részeket, amelyek zavarhatják a készülék működését (pl. csontok vagy kemény magok).
 - Ha használat közben azt észleli, hogy a készülék túlterhelt, csökkentse az összetevők mennyiségét, vagy vágja kisebb darabokra.
 - A készüléket bébiételek, levesek, szószok, turmixok és majonézek keverésére használhatja.
 - A készüléket nem szabad kemény és száraz anyagok keverésére, valamint jégtörésre használni.
 - Várja meg, amíg a forró étel kihűl.
 - Ha egy edényben keveri össze az ételt, először vegye le az edényt a tűzről, és várja meg, amíg kihűl. Ellenkező esetben a készülék túlmelegedhet.
1. Helyezze a rudat (4) a keverőmotorra (3) . Beszereléskor fordítsa el a rudat úgy, hogy az a helyére kattanjon.
 2. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.
 3. Annak elkerülése érdekében, hogy az étel kifröccsenjen a konyhába, először helyezze be a keverőrudat (4) az edénybe, majd kapcsolja be.
 4. Egyik kezével fogja meg az edény fogantyúját, a másikkal a készüléket. Az egyik sebességgomb megnyomásával válassza ki a megfelelő sebességet az étel keveréséhez. Használja az I gombot a lassabb keveréshez és a II gombot a gyorsabb keveréshez.
 5. Használat után húzza ki a készüléket az elektromos hálózatról, szerelje szét és tisztítsa meg.

FIGYELEM! Soha ne merítse a készüléket folyadékba annyira, hogy a folyadék a turmixgép motorja és a rúd közé kerüljön. Ha a keverő blokkolt, a rúd tisztítása előtt le kell választani a készüléket az elektromos hálózatról.

TÁROLÁS

Tekerje a tápkábelt a készülék fogantyúja köré. A készüléket biztonságos és száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja. Tárolás előtt tisztítsa meg megfelelően a készüléket.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.

- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózati aljzatról.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne érjen forró felületekhez.
- Ne érintse meg a keverő éles részeit.
- Amikor kisbabáknak vagy időseknek és fogyatékkal élőknek készít ételt, mindig ügyeljen arra, hogy a turmixgép makulátlanul tiszta legyen.
- Egyes élelmiszerek, például a sárgarépa, beszennyezhetik a turmixgép műanyagát. Ebben az esetben a műanyagot ecettel átitatott ruhával tisztítsa meg.

Figyelem: Soha ne merítse vízbe a készüléket vagy a tápkábelt.

A meghajtó rész tisztítása

- Nedves ruhával törölje le, majd száraz ruhával szárítsa meg.
- Soha ne merítse ezeket az alkatrészeket vízbe vagy más folyadékba.

A keverő bot takarítás

- Mossa le vízben és szárítsa meg. Mosogatógépben is mosható.

Gyors tisztítás

- A folyamat során tartsa a botmixert egy félig megtöltött csésze vízzel, és kapcsolja be néhány másodpercre. Az egység terhelés nélküli üzemideje nem haladhatja meg a 15 s-ot.

MEGJEGYZÉSEK

1. Két különböző működési sebesség közül lehet választani.
2. Ne használja a készüléket folyamatosan 1 percnél tovább. Kapcsolja ki a kapcsolót, és hagyja lehűlni a készüléket (15 percig), mielőtt újra használná.
3. Mielőtt felügyelet nélkül hagyná a készüléket, vagy mielőtt összeszerelné, szétszerelné vagy tisztítaná, húzza ki az elektromos hálózathoz.
4. Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket.
5. A tartozékok cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.

SZERVIZ

A jótállási időszak alatt vagy annak lejárta után végzett javítások esetén forduljon egy hivatalos szervizközpontoz. Ha a tápkábel vagy a készülék bármely része megsérül, forduljon egy hivatalos szervizközpontoz, ahol gondoskodnak arról, hogy készüléke hibátlanul minősített és biztonságos legyen a további használatához.

Mielőtt a készüléket szervizbe adná, meg kell tisztítani, és az eredeti csomagolásban kell tárolni.

TECHNIKAI INFORMÁCIÓ

Erő:	Feszültség:	Sebesség:
170-220 W	220-240 V, 50 Hz	2

Áramfelvétel a készülék kikapcsolt állapotában: 0 W

JÓTÁLLÁSI JEGY

No.....

Magyarországon vásárolt ISKRA vagy ISKRAERO gép vásárlása esetén a A PTK 6:173.§ (1) bekezdése szerint a jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. Ha a jótállásra kötelezett kötelezettségének a jogosult felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított három hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

A jótállás időtartama a 151-es rendelet 2.§ (1) bekezdése alapján:

- 10000 forintot elérő, de 100000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év gyártó által vállalt.)
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év.

ELADÓSZERV TÖLTI KI!

Kereskedő cég bélyegzője:

Forgalmazó, garanciális képviselő:

Bezzegh Épületgépészeti Kft.
3200 Gyöngyös, Szurdokpart utca 2.
Adószám: 13085904-2-10, Cégjegyzékszám: 10-09-025558
E-mail: info@iskramagyarorszag.hu

Termék típusa:

Termék gyártási száma: (SN)

Márka tulajdonosa:



AHAC d.o.o.
Stopče 31
3231 Grobelno, Slovenia

Vásárlás időpontja: A termék a fogyasztó részére való átadásának vagy az üzembe helyezésének* időpontja:

.....év.....hó.....nap(*a megfelelő aláhúzendő)

TAJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

1.

A jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától vagy az üzembe helyezéstől (amennyiben azt a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el)

- 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év és gyártó által vállalt.)
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék a fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.
- A kopó alkatrész, (úgy, mint forgó alkatrész, ékszíj,

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a forgalmazónak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne.
- ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a forgalmazó a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni, a fogyasztó választása szerint – megfelelő árszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
- Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.
- A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.
- Ha a forgalmazó a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.
- A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékreszre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

2.

- A jótállási kötelezettség teljesítésével és a szerződésszerű állapot megteremtésével kapcsolatos költségek – ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket – a forgalmazót terhelik.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
- A jótállás nem érinti a fogyasztó törvényen alapuló – így különösen szavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.
- A fogyasztó jótállási igényét a forgalmazónál érvényesítheti.
- A fogyasztó javítási igényével az alábbi szerviz (ek)-hez is fordulhat. (Szervizek listája mellékelt lapon.)
- A forgalmazó a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet (a továbbiakban: GKM rendelet) 3. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát a fogyasztó részére átadni.
- A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor a GKM rendelet 5. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

CSERE ESETÉN TÖLTENDŐ KI

Elbíráló Szervíz:

Elbírálás időpontja:

Jegyzőkönyv Sorszama:

Termék és tartozékainak átvételi időpontja:

Csere oka:

Az új termék a fogyasztó részére való kiadásának időpontja:

Bedienungsanleitung

- Diese Bedienungsanleitung gilt für dieses Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Verwendung dieser Geräte.
- Lesen Sie die Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie Ihr Gerät benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Körperverletzungen oder Schäden am Gerät führen.
- Diese Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union geltenden Normen und Vorschriften.
- Wenn Sie dieses Gerät im Ausland verwenden, müssen Sie die Vorschriften dieses Landes einhalten.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung weiter.

Erklärung der Zeichen

In der Bedienungsanleitung oder auf dem Gerät werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:



WARNUNG!

Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



ANMERKUNG!

Dieses Symbol gibt nützliche Zusatzinformationen zur Verwendung des Geräts.



WARNUNG!

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Missbrauch des Geräts, unsachgemäße Wartung und Eingriffe in das Gerät, den Austausch von Teilen oder Änderungen entstehen.

Jegliche Eingriffe in das Gerät dürfen nur von einer autorisierten Person, autorisiertem Servicetechniker des Geräteherstellers durchgeführt werden.

Die Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen und Warnungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder sogar schweren Verletzungen führen.

Halten Sie das Gerät während des Betriebs immer am Isoliergriff.

ANWENDUNGSZWECK

Das Gerät ist nicht für den dauerhaften gewerblichen Gebrauch bestimmt, es handelt sich um ein Haushaltsgerät. Ist ausschließlich zum Pürieren, Mixen, Schlagen und Mahlen kleiner Lebensmittelmengen bestimmt. Es ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Umgebungen bestimmt, wo es wie angegeben für einen kurzen Zeitraum verwendet wird, wie zum Beispiel:

- Geschäfte, Büros und andere Arbeitsumgebungen,
- Hotels, Motels und andere Wohngebäude

Bevor Sie Ihr Gerät verwenden, ist es wichtig, die Anweisungen zu lesen und bei der Verwendung zu befolgen.

Achten Sie besonders auf den Abschnitt „Für Ihre Sicherheit“!

FÜR IHRE SICHERHEIT

- Das Gerät und sein Anschlusskabel dürfen nicht in der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren sein und es darf nicht von Kindern unter 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten ohne Aufsicht benutzt werden.
- Kinder im Alter zwischen 0 und 8 Jahren sollten das Gerät grundsätzlich nicht benutzen.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren unter ständiger Aufsicht und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person kontrolliert werden oder Anweisungen für den sicheren Gebrauch erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Das Gerät ist nicht für die Verwendung mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.
- Man darf das Gerät nur mit einem geeigneten Stecker verwenden.
- Reinigung und Wartung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und stehen unter Aufsicht.
- Zum Schutz vor Stromschlägen tauchen Sie Gerät, Kabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder bei Nichtgebrauch aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose indem Sie zum Trennen den Stecker festhalten. Ziehen Sie niemals am Kabel!
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Elektrokabel, beschädigten Stecker oder im Falle einer anderen Beschädigung.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Theke hängen. Lassen Sie das Netzkabel nicht heiße Oberflächen berühren. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gasbrennern, Elektroheizungen oder Öfen auf.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu zerlegen. Es gibt keine Teile am Gerät, die Sie selbst austauschen können. Wenden Sie sich dafür an einen autorisierten Servicetechniker.
- Bewahren Sie das Gerät drinnen an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Benutzen Sie bei der Reinigung keine rauen Materialien.
- Benutzen Sie das Gerät nicht für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke.

WARNUNG: Das Gerät ist nicht für die Verwendung mit einem externen Zeitschaltuhr/Timer oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.

Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Dieses Gerät ist für den Betrieb an einer Standardsteckdose vorgesehen. Das Gerät ist nicht für den industriellen oder gewerblichen Einsatz bestimmt.

Besondere Sicherheitshinweise

- Das Gerät kann nicht per Fernbedienung gesteuert werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile.
- Lassen Sie das Gerät nicht an der Steckdose angeschlossen liegen.
- Entfernen Sie den Behälter und wechseln Sie die Aufsätze nicht, während das Gerät noch in Betrieb ist und trennen Sie es vorher vom Stromnetz.

- Berühren Sie nicht die Klingen. Wenn diese blockieren, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und entfernen Sie die Zutaten, die die Klinge blockieren, mit einem Küchenhelfer (z. B. einem Spatel).

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Lesen Sie die Anweisungen und Warnungen.
- Entfernen Sie die Verpackung. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind. Während der Produktion werden einige Teile zum Schutz mit einem dünnen Ölfilm überzogen.
- Reinigen Sie den Stabmixer gemäß dem Abschnitt „Schnellreinigung“.

BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Geschwindigkeitstaste I
2. Geschwindigkeitstaste II
3. Motoreinheit
4. Rührstab (abnehmbar)
5. Klinge
6. Messbehälter 650 ml (für Modell HB-01S)

DIE VERWENDUNG

- Um eine Überlastung des Antriebsmotors zu verhindern, müssen die Zutaten richtig vorbereitet und die Arbeitsweise angepasst werden.
 - Schneiden Sie die Zutaten in kleine Stücke und entfernen Sie harte und feste Teile davon, die die Funktion des Geräts beeinträchtigen könnten (z. B. Knochen oder Kerne).
 - Wenn Sie während des Gebrauchs bemerken, dass das Gerät überlastet ist, reduzieren Sie die Menge der Zutaten oder schneiden Sie sie in kleinere Stücke.
 - Mit dem Gerät können Sie Babynahrung, Suppen, Saucen, Milchshakes und Mayonnaise mixen.
 - Das Gerät darf nicht zum Mischen von harten und trockenen Substanzen sowie zum Brechen von Eis verwendet werden.
 - Warten Sie, bis heiße Speisen abgekühlt sind, bevor Sie sie zerkleinern.
 - Wenn Sie Speisen in einem Topf mixen, nehmen Sie den Topf zunächst vom Herd und warten Sie, bis er abgekühlt ist. Andernfalls kann es zu einer Überhitzung des Geräts kommen.
1. Stecken Sie den Stab **(4)** auf die Motoreinheit **(3)**. Drehen Sie den Stab beim Einbau so, dass er einrastet.
 2. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
 3. Um zu verhindern, dass Lebensmittel in der Küche herumspritzen, müssen Sie zuerst den Rührstab **(4)** in den Topf einführen und ihn dann einschalten.
 4. Halten Sie mit einer Hand den Griff des Topfes und mit der anderen das Gerät fest. Wählen Sie durch Drücken einer der Geschwindigkeitstasten die richtige Geschwindigkeit zum Mischen der Lebensmittel. Verwenden Sie die Taste **I** für langsames Mischen und die Taste **II** für schnelleres Mischen.
 5. Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch vom Stromnetz, zerlegen und reinigen Sie es.

WARNUNG! Tauchen Sie das Gerät niemals so tief in Flüssigkeit ein, dass die Flüssigkeit zwischen den Mixermotor und den Stab gelangt.
Sollte der Mixer verstopft sein, müssen Sie vor der Reinigung des Stabes das Gerät vom Stromnetz trennen.

LAGERUNG

Wickeln Sie das Netzkabel um den Griff des Geräts. Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Reinigen Sie das Gerät vor der Lagerung ordnungsgemäß.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Netzsteckdose.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Berühren Sie nicht die scharfen Teile des Mixers.
- Bei der Zubereitung von Speisen für kleine Babys oder ältere und gebrechliche Menschen müssen Sie stets darauf achten, dass alle Teile des Geräts vollkommen sauber sind.
- Einige Lebensmittel, wie zum Beispiel Karotten, können Farbe auf den Kunststoffteilen des Geräts hinterlassen. Reinigen Sie in diesem Fall den Kunststoff mit einem in Essig getränkten Tuch.

Achtung: Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel niemals in Wasser.

Reinigen des Antriebsteils

- Mit einem feuchten Tuch abwischen und mit einem trockenen Tuch trocknen.
- Tauchen Sie diese Teile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Reinigen des Mixstabs

- In Wasser waschen und trocknen. Sie können es auch in der Spülmaschine waschen.

Schnelle Reinigung

- Halten Sie während des Vorgangs den Stabmixer in einen halbvollen Becher mit Wasser und schalten Sie ihn für einige Sekunden ein. Die Betriebszeit des Gerätes ohne Last darf 15 Sekunden nicht überschreiten.

ANMERKUNGEN

1. Es stehen zwei verschiedene Arbeitsgeschwindigkeiten zur Auswahl.
2. Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 1 Minute ununterbrochen. Schalten Sie den Schalter aus und lassen Sie das Gerät abkühlen (15 Minuten lang), bevor Sie es erneut verwenden.
3. Bevor Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder es montieren, demontieren oder reinigen, trennen Sie es vom Stromnetz.
4. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt.
5. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehör wechseln.

REPARATUR

Wenden Sie sich bei Wartungsarbeiten während oder nach Ablauf der Garantiezeit an ein autorisiertes Servicecenter, das Ihnen gerne weiterhilft. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem autorisierten Servicepartner durch Originalteile ersetzt werden.

Bevor Sie das Gerät an einen Service liefern, muss es von allen Verunreinigungen gereinigt und in der Originalverpackung verpackt sein.

TECHNISCHE DATEN

Leistung:	Stromspannung:	Geschwindigkeiten:
170–220 W	220–240 V, 50 Hz	2

Stromverbrauch bei ausgeschaltetem Gerät: 0 W

GARANTIEERKLÄRUNG

AHAC d.o.o., Stopče 31, 3231 Grobelno, Slowenien, erklärt:

- dass das Produkt während der Garantiezeit einwandfrei funktioniert, wenn Sie es gemäß seinem Zweck und den Gebrauchsanweisungen verwenden;
- dass wir auf Ihren Wunsch, selbstverständlich innerhalb der Gewährleistungsfrist, die Beseitigung von Mängeln am Produkt auf unsere Kosten spätestens innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum der Mängelrüge vornehmen. Diese Frist kann um maximal 15 Tage verlängert werden, wenn das Produkt bereits repariert wurde. Wenn das Produkt nicht innerhalb der genannten Frist repariert wird, ersetzen wir es auf Ihren Wunsch hin durch ein identisches, neues und einwandfreies Produkt. Wir verlängern die Gewährleistungsfrist um die Dauer der Reparatur. Für die umgetauschte Ware oder für den Umtausch eines wesentlichen Teils der Ware gegen eine neue stellen wir Ihnen einen neuen Garantieschein aus.
- dass der Verkäufer nicht für eine technische Entscheidung über mögliche Mängel qualifiziert ist und daher ohne die Meinung des technischen Dienstes des Importeurs nicht über den Austausch des Geräts entscheiden kann.
- Wir garantieren Wartung und Ersatzteile für die gesetzlich vorgesehene Mindestdauer.
- Wir garantieren die Qualität oder den ordnungsgemäßen Betrieb während der Garantiezeit, die mit der Lieferung des Produkts an den Verbraucher beginnt.
- Die Garantie gilt auf dem Gebiet von Deutschland.

GARANTIEZEIT

Der Garantiegeber garantiert die Eigenschaften oder den einwandfreien Betrieb innerhalb der Garantiezeit von **24 Monaten**, die ab der Lieferung der Ware an den Verbraucher gilt. Wenn das Produkt für berufliche oder kommerzielle Zwecke verwendet wird, dh. Für die Zwecke, die über den normalen Haushaltsgebrauch hinausgehen, oder wenn das Gerät von einer Person verwendet wird, die nicht gemäß den geltenden Gesetzen als Verbraucher bestimmt ist, beträgt die Garantiezeit **12 Monate**. Die Garantiezeit für alle Batterien / Akkus beträgt **12 Monate**. Wir garantieren keinen Datenverlust. Wenn das beworbene Produkt keine Mängel aufweist, sind wir berechtigt, die angefallenen Diagnosekosten zu berechnen.

WARNUNG: Die Garantie schließt nicht die Rechte des Verbrauchers aus, die sich aus der Haftung des Verkäufers für Mängel der Ware ergeben.

Garantiebedingungen:

- Bei Reklamationen, müssen Sie einen bestätigten Garantieschein und originale Rechnung (oder eine Fotokopie davon) mitbringen.
- Das Produkt darf keinen mechanischen Schaden aufweisen.
- Eine dafür nicht befugte Person darf nicht in das Produkt eingreifen.
- Der Käufer (Benutzer) hat das Gerät gemäß den vorgeschlagenen Anweisungen verwendet.
- Wenn es sich um die Ausübung von Rechten aufgrund einer Nichtkonformität des Produkts handelt, ist der Käufer verpflichtet, dem Verkäufer diese Nichtkonformität innerhalb von zwei Monaten ab dem Datum der Feststellung der Nichtkonformität mitzuteilen.
- Der autorisierte Service während der Garantiezeit ist nur AHAC d.o.o.
- Garantiestempel und Siegel dürfen nicht beschädigt oder entfernt werden.

Erlöschung der Garantie:

Die Garantie gilt nicht für Teile, die Verbrauchsmaterialien sind (Glühbirnen, Heizungen, Akkumulatoren, Mutttern).

Wir übernehmen auch keine Haftung für den Schaden, der während des Transports nach unserer Lieferung aufgrund unsachgemäßer Installation und Verwaltung des Geräts, mechanischer Defekte, Defekte aufgrund unprofessionellen und unachtsamen Umgangs mit dem Produkt während eines unbefugten Eingriffs in das Gerät entstanden ist, wenn ein Defekt auftritt. Aufgrund der Verwendung ungeeigneter Verbrauchsmaterialien, wenn nicht originale Teile im Gerät installiert sind, Defekte aufgrund übermäßiger Spannung im elektrischen Strom, höherer Gewalt, Blitzeinschlag, Akku-Auslauf, Reinigung des Geräts oder seiner Teile sowie Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät.

Vor der Reparatur muss das Gerät von allen Verunreinigungen gereinigt werden und in der Originalverpackung sein. Andernfalls müssen wir Ihnen die Reinigung des Geräts zur Rechnung stellen.

Bei Missbrauch und unsachgemäßer Anwendung, Anwendung von Gewalt und bei Arbeiten, die nicht von einem autorisierten Dienst ausgeführt wurden, erlischt die Gültigkeit der Garantie. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräte:

(gültig in der Europäischen Union und in anderen europäischen Ländern mit getrennter Sammlung von Abfällen).



Dieses Symbol weist auf dem Produkt, der Verpackung oder in den entsprechenden Dokumenten darauf auf, dass Sie das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Sie müssen es bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten entsorgen. Das Recycling dieses Produkts trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen und zur Verhinderung der negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei. Die Produktentsorgung muss den geltenden

Abfallentsorgungsvorschriften entsprechen. Weitere Informationen über das Verhalten dieses Produkts sowie dessen Rückgabe und Recycling erhalten Sie von der örtlichen Gemeindeverwaltung, dem Versorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können die elektrischen und elektronischen Altgeräte kostenlos direkt an den Händler liefern, wenn er Ihnen die neuen elektrischen und elektronischen Geräte liefert.

Wir entschuldigen uns für etwaige Fehler im Text. Alle Rechte vorbehalten

GARANTIEKARTE



**AUTORISIERTER
SERVICE
DIENSTZEIT:**



SERVISSTELLE:
Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija
Von MO bis FR:



**+386 41 308 030
servis@ahac.si
7:00-16:00**

Kundeninformation

Vorname und Name

Titel

E-Mail

Telefon

Lieferungsdatum / Beginn der Gültigkeit der Garantie

Produktinformation

Produkttyp / Name

Typ und Modell

Seriennummer

Hersteller

Siegel und Unterschrift des Händlers

Návod k použití

- Tento návod k použití platí pro toto zařízení. Obsahuje důležité informace pro zahájení používání a zacházení s výrobkem.
- Než začnete zařízení používat, přečtěte si pozorně a celý návod k použití, zvláště pak bezpečnostní pokyny. Nedodržení tohoto návodu k použití může vést k vážným zraněním nebo poškození zařízení.
- Návod k použití vychází z norem a předpisů platných v Evropské unii.
- V zahraničí byste také měli dodržovat předpisy a zákony dané země.
- Uchovejte návod k použití pro pozdější použití. Pokud zařízení předáte třetím osobám, předejte jim tento návod k použití.

Vysvětlení znaků

V návodu k použití nebo na zařízení jsou použity následující symboly a výstražná slova:



VAROVÁNÍ!

Tento výstražný symbol/slovo označuje riziko se středním rizikem, které, pokud se mu nevyhnete, může mít za následek poškození majetku, smrt nebo vážné zranění.



POZNÁMKA!

Symbol poskytuje užitečné doplňkové informace o použití zařízení.



VAROVÁNÍ!

Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním zařízení, nesprávnou údržbou a zásahy do zařízení za účelem výměny dílů nebo úpravy. Zásahy do zařízení může provádět pouze autorizovaný servisní technik výrobce zařízení.

Nedodržení pokynů a varování uvedených v návodu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo dokonce vážná zranění.

Během provozu vždy držte zařízení za izolační rukojeť.

ÚČEL POUŽITÍ

Zařízení je domácí spotřebič a není určeno pro komerční nebo řemeslné činnosti. Zařízení je určeno výhradně pro pyré, mixování, rmutování, šlehání a mletí malého množství potravin. Tento návod si pečlivě uschovejte a v případě potřeby jej předejte dalšímu uživateli. Zařízení je určeno pro použití v domácnostech a podobných prostředích, jako jsou:

- obchody, kanceláře a další pracovní prostory využívané personálem kuchyně,
- zemědělské provozy,
- hosty v hotelech, motelech a dalších prostředích, která nabízejí ubytování,
- ubytování, které nabízí nocleh se snídaní.

Než začnete zařízení používat, je důležité, abyste si přečetli a řídili se pokyny, které byste měli mít po ruce i pro pozdější použití. Věnujte zvláštní pozornost kapitole „Vaše bezpečnost“.

PRO VAŠI BEZPEČNOST

- Používání, čištění a údržba zařízení není povolena dětem mladším 8 let a starším osobám pouze v případě, že jsou pod neustálým dohledem dospělých.
- Zařízení a jeho propojovací kabel nesmí být v dosahu dětí mladších 8 let.
- Se zařízením lze použít pouze vhodný konektor.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte zařízení, napájecí kabel ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.
- Zařízení nesmí používat děti nebo tělesně nezpůsobilé osoby bez dozoru. Nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru.
- Děti musí být pod dozorem, aby si se zařízením nehrály.
- Před čištěním nebo pokud přístroj nepoužíváte, vypněte jej a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Pro odpojení uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky. Nikdy netahejte za napájecí kabel. Nikdy nepřenášejte zařízení držením za napájecí kabel.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozen napájecí kabel nebo zástrčka, nebo pokud došlo k jakémukoli jinému poškození.
- Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj stolu nebo pracovní desky nebo se dotýkat horkých povrchů. Neumísťujte zařízení do blízkosti plynových hořáků, elektrických ohříváčů nebo pecí.

- Vždy pokládejte zařízení na rovné povrchy. Nepokládejte zařízení na desky nebo nerovné povrchy.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat nebo rozebírat. Na zařízení nejsou žádné díly, které byste mohli sami vyměnit. Pro opravu kontaktujte autorizovaného servisního technika.
- Zařízení skladujte uvnitř na suchém místě, mimo dosah dětí.
- Nečistěte zařízení hrubými materiály.
- Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než které jsou popsány v tomto návodu.

VAROVÁNÍ: Zařízení není určeno pro použití s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovládáním.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo jakémukoli potenciálnímu riziku. Toto zařízení je určeno k provozu ze standardní zásuvky. Zařízení není určeno pro průmyslové nebo komerční použití.

Zvláštní bezpečnostní upozornění

- Zařízení není určeno k ovládání externím zařízením nebo samostatným dálkovým ovladačem.
- Nepoužívejte zařízení venku.
- Nedotýkejte se pohyblivých částí.
- Nenechávejte zařízení zapojeno do elektrického výstupu.
- Nevýjímejte nádobu ani nevyměňujte nástavce bez předchozího vypnutí spotřebiče nebo když je spotřebič ještě v provozu.
- Nedotýkejte se nožů. Pokud se čepele zaseknou, odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky a pomocí kuchyňského nástroje (např. rukojetí špachtle) odstraňte přísady, které čepel blokuje.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Přečtěte si pokyny a varování.
- Odstraňte obal. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly kompletní. Při výrobě jsou některé díly kvůli ochraně pokryty tenkým olejovým filmem.
- Vyčistěte tyčový mixér podle části „Rychlé čištění“.

POPIS DÍLŮ

1. Tlačítko rychlosti I
2. Tlačítko rychlosti II
3. Motorová jednotka
4. Míchací tyč (odnímatelná)
5. Čepel
6. Odměrka 650 ml (pro model HB - 01 S)

POUŽITÍ

- Aby se předešlo přetížení hnacího motoru, musí být ingredience řádně připraveny a upraven způsob práce.
 - Ingredience nakrájejte na malé kousky a odstraňte z nich tvrdé a pevné části, které by mohly bránit provozu zařízení (např. kosti nebo semena).
 - Pokud během používání zjistíte, že je přístroj přetížený, snižte množství přísad nebo je nakrájejte na menší kousky.
 - Zařízení můžete použít k míchání dětské výživy, polévek, omáček, mléčných koktejlů a majonéz.
 - Zařízení se nesmí používat k míchání tvrdých a suchých látek a k rozbíjení ledu.
 - Před sekáním počkejte, až horké jídlo vychladne.
 - Pokud mícháte jídlo v hrnci, nejprve hrnec stáhněte z plotny a počkejte, až vychladne. V opačném případě může dojít k přehřátí zařízení.
1. Připojte mixovací tyč (4) k motorové jednotce (3). Při instalaci otočte mixovací tyč tak, aby zapadla na místo.
 2. Připojte zařízení k elektrické síti.
 3. Abyste zabránili rozstříkávání jídla po kuchyni, musíte nejprve vložit míchací tyč (4) do hrnce a poté jej zapnout.
 4. Jednou rukou držte rukojeť hrnce a druhou rukou zařízení. Stisknutím jednoho z tlačítek rychlosti zvolte správnou rychlost pro mixování jídla. Použijte tlačítko I pro pomalejší míchání a tlačítko II pro rychlejší míchání.
 5. Po každém použití odpojte zařízení ze sítě a rozeberte a vyčistěte.

VAROVÁNÍ! Nikdy neponořujte zařízení do kapaliny natolik, aby se kapalina dostala mezi motor mixéru a tyč. Pokud je mixér zablokovaný, musíte před čištěním tyče odpojit zařízení od sítě.

SKLADOVÁNÍ

Omotejte napájecí kabel kolem rukojeti zařízení. Zařízení skladujte na bezpečném a suchém místě mimo dosah dětí. Před uložením zařízení řádně očistěte.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Po každém použití zařízení vyčistěte.

- Před čištěním odpojte zařízení ze síťové zásuvky.
- Ujistěte se, že se kabel nedotýká horkých povrchů.
- Nedotýkejte se ostrých částí zařízení.
- Při přípravě jídla pro malá miminka nebo starší a nemohoucí osoby musíte vždy zajistit, aby byly všechny části zařízení dokonale čisté.
- Některé potraviny, jako je mrkev, mohou zanechat barvu na plastových částech zařízení. V takovém případě plast očistěte hadříkem namočeným v octě.

Upozornění: Nikdy neponořujte zařízení ani jeho napájecí kabel do vody.

Čištění motorové jednotky

- Motorovou jednotku čistěte vlhkým hadříkem a otřete suchým hadříkem.
- Nikdy neponořujte motorovou jednotku do vody nebo jiné kapaliny.

Čištění mixovací tyče

- Umyjte mixovací tyč v mýdlové vodě a osušte ji. Můžete jej také čistit v myčce na nádobí.

Rychlé čištění

- Během procesu držte tyčový mixér v šálku naplněném do poloviny vodou a na několik sekund jej zapněte. Provozní doba jednotky bez zátěže nesmí překročit 15 sekund.

POZNÁMKY

1. Na výběr jsou dvě různé provozní rychlosti.
2. Nepoužívejte zařízení nepřetržitě déle než 1 minutu. Vypněte zařízení a před dalším použitím nechte zařízení vychladnout (po dobu 15 minut).
3. Před ponecháním zařízení bez dozoru nebo před jeho montáží, demontáží nebo čištěním jej odpojte z elektrické zásuvky.
4. Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
5. Před výměnou příslušenství vypněte zařízení a odpojte z elektrické zásuvky.

SERVIS

Pro jakýkoli servis během záruční doby nebo po ní se obraťte na autorizované servisní středisko, které vám rádi pomůže. Pokud máte poškozený napájecí kabel, doporučujeme vám z bezpečnostních důvodů kontaktovat autorizovaný servis, kde vám jej vymění.

Před předáním zařízení do servisu je nutné jej očistit od všech nečistot a v původním obalu.

TECHNICKÁ DATA

Výkon:	Napětí:	Rychlosti:
170-220 W	220-240 V, 50 Hz	2

Spotřeba energie při vypnutém zařízení: 0 W

PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika tímto prohlášením o záruce uvádí, že:

- Zaručuje kvalitní a bezchybný provoz předmětných výrobků v záruční době, která začíná dodáním produktu spotřebiteli.
- Výrobek bude během záruční doby bezchybně fungovat, pokud bude používán v souladu s jeho účelem a návodem k použití.
- Na žádost zákazníka, bude-li samozřejmě podána v záruční době, se postará o odstranění závad a případných nedostatků na výrobku na vlastní náklady, nejpozději do 30 dnů ode dne oznámení závady. Tuto lhůtu lze prodloužit maximálně o 15 dnů, pokud byl předmětný výrobek již v minulosti opravován. Pokud nebude výrobek opraven v uvedené lhůtě, vymění jej za identický, nový a bezchybný výrobek. Záruční dobu prodlouží o dobu opravy. Na vyměněné zboží nebo na výměnu podstatné části zboží za nové vystaví zákazníkovi nový záruční list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradní díly a příslušenství po dobu dalších 3 let od uplynutí záruční doby.
- Záruka platí na území České a Slovenské republiky.

ZÁRUČNÍ DOBA

Užitné vlastnosti, případně bezchybný provoz výrobku jsou garantovány v záruční době 24 měsíců, která začíná běžet dnem dodáním výrobku spotřebiteli. V případě použití výrobku pro profesionální nebo výtěžné účely, nebo pro účely nad rámec běžného použití v domácnosti, nebo pokud je produkt používán osobou, která není v souladu s platnými právními předpisy definována jako spotřebitel, je záruční doba 12 měsíců. Všechny akumulátory / baterie mají záruční dobu 12 měsíců. Za ztracený záruční list neručíme. Pokud na se na výrobku neprokáže reklamovaná vada, jsme oprávněni účtovat vzniklé diagnostické náklady.

UPOZORNĚNÍ: Záruka nekrátí práva spotřebitele vyplývající z odpovědnosti prodávajícího za vady výrobků.

ZÁRUČNÍ PODMINKY JSOU

- v případě reklamace je nutné předložit vyplněný záruční list, originál nákupní faktury (nebo kopii obou);
- že výrobek není mechanicky poškozen;
- že s výrobkem nebylo manipulováno neoprávněnou osobou;
- že zákazník (uživatel) jednal a používal produkt v souladu s přiloženým návodem;
- během záruční doby je autorizovaným servisním střediskem pouze servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záruční štítky a plomby nejsou poškozené nebo odstraněné.

UKONČENÍ ZÁRUKY

Záruční servis se nevztahuje na díly podléhající opotřebení (žárovky, topná tělesa, vlákna, kartáče elektromotoru, opotřebovaná ozubená kola).

Záruka se dále nevztahuje na vady vzniklé při přepravě a manipulaci po dodání zákazníkovi, v důsledku nesprávného seřízení, mechanické vady (fyzické rozbití), vady v důsledku neodborného a nedbalého zacházení s výrobkem, při jakémkoli neoprávněném zásahu, pokud k závadě došlo v důsledku použití nevhodného spotřebního materiálu nebo kapalin, pokud byly do výrobku instalovány neoriginální díly, v důsledku nadměrného napětí, vyšší moci, úderu blesku, vytečení baterie, čištění výrobku nebo jeho částí a vniknutí kapaliny do produktu.

Před předáním výrobku do servisu je nutné jej očistit od všech nečistot. V opačném případě vám budeme nuceni účtovat náklady na očištění výrobku dle ceníku distributora.

V případě nesprávného použití, nepřiměřeného použití síly a zásahů, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká. Tato záruka neomezuje vaše zákonná práva.

Nakládání se starým elektrickým a elektronickým zařízením:

(platné v Evropské unii a dalších evropských zemích se samostatným systémem nakládání s odpady).



Tento symbol na produktu, na jeho obalu nebo v průvodních dokumentech znamená, že s produktem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Musíte jej zlikvidovat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Recyklace tohoto produktu pomůže zachovat přírodní zdroje a pomůže zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Likvidace produktu musí být provedena v souladu s platnými předpisy pro likvidaci odpadu. Pro podrobnější informace o manipulaci a vracení tohoto výrobku kontaktujte prosím místní městský úřad, službu pro likvidaci domovního odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili. Odpadní elektrozařízení lze také bezplatně předat distributorovi přímo při dodání nového elektrozařízení. V souladu se směrnicí 2012/19/EU a směrnicí 2006/66/ES o vadných nebo opotřebovaných akumulátorech/bateriích, musí být předmětné výrobky shromažďovány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Všechna práva vyhrazena.

ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ
SERVIS



MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha
4 – Kunratice
Česká republika



+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informace o zákazníkovi

Jméno a příjmení

Titul

Email

Telefon

Datum dodání výrobku / datum počátku záruční doby

Informace o výrobku

Typ výrobku / Název

Typ a model

Sériové číslo

Výrobce

Razítko a podpis distributora

Návod na použitie

- Tento návod na použitie platí pre toto zariadenie. Obsahuje dôležité informácie pre začatie používania a zaobchádzania s výrobkom.
- Skôr ako začnete zariadenie používať, prečítajte si pozorne a celý návod na použitie, zvlášť potom bezpečnostné pokyny. Nedodržanie tohto návodu na použitie môže viesť k vážnym zraneniam alebo poškodeniu zariadenia.
- Návod na použitie vychádza z noriem a predpisov platných v Európskej únii.
- V zahraničí by ste tiež mali dodržiavať predpisy a zákony danej krajiny.
- Návod na použitie uschovajte pre neskoršie použitie. Ak zariadenie odovzdáte tretej osobe, odovzdajte jej aj návod na použitie

Vysvetlenie znakov

V návode na použitie alebo na zariadení sa používajú nasledujúce symboly a výstražné slová:



VAROVANIE!

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže viesť k vecným škodám, vážnym zraneniam alebo smrti.



POZNÁMKA!

Symbol poskytuje užitočné dodatočné informácie o používaní zariadenia.



VAROVANIE!

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním zariadenia, nesprávnou údržbou a zásahmi do zariadenia za účelom výmeny dielov alebo úpravy. Zásahy do zariadenia môže vykonávať iba autorizovaný servisný technik výrobcu zariadenia.

Nedodržanie pokynov a varovaní v tomto návode môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Počas prevádzky vždy držte zariadenie za izolačnú rukoväť.

ÚČEL POUŽITIA

Zariadenie je domáci spotrebič a nie je určené pre komerčné alebo remeselné činnosti. Zariadenie je určené výhradne pre pyré, mixovanie, mutovanie, šľahanie a mletie malého množstva potravín. Tento návod si starostlivo uschovajte a v prípade potreby ho odovzdajte ďalšiemu užívateľovi.

Zariadenie je určené na použitie v domácnostiach a podobných prostrediach, ako sú:

- obchody, kancelárie a ďalšie pracovné priestory využívané personálom kuchyne,
- poľnohospodárske prevádzky,
- hostí v hoteloch, motelloch a ďalších prostrediach, ktoré ponúkajú ubytovanie,
- ubytovanie, ktoré ponúka nocľah s raňajkami.

Než začnete zariadenie používať, je dôležité, aby ste si prečítali a riadili sa pokynmi, ktoré by ste mali mať po ruke aj pre neskoršie použitie. Venujte zvláštnu pozornosť kapitole „Vaša bezpečnosť“.

PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ

- Používanie, čistenie a údržba zariadenia nie je povolená deťom mladším ako 8 rokov a starším osobám iba v prípade, že sú pod neustálym dohľadom dospelých.
- Zariadenie a jeho prepojovací kábel nesmú byť v dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- So zariadením je možné použiť iba vhodný konektor.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte zariadenie, napájací kábel ani zástrčku do vody alebo inej tekutiny.
- Zariadenie nesmú používať deti alebo telesne nespôsobilé osoby bez dozoru. Nikdy nenechávajú zariadenie bez dozoru.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa so zariadením nehrali.
- Pred čistením alebo pokiaľ prístroj nepoužívate, vypnite ho a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Pre odpojenie uchopte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky. Nikdy neťahajte za napájací kábel. Nikdy neprenášajte zariadenie držaním za napájací kábel.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, alebo ak došlo k akémukoľvek inému poškodeniu.

- Nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky alebo sa dotýkať horúcich povrchov. Neumiestňujte zariadenie do blízkosti plynových horákov, elektrických ohrievačov alebo pecí.
- Položte zariadenie na rovný povrch. Neumiestňujte zariadenie na dosky alebo nerovné povrchy.
- Nepokúšajte sa zariadenie opravovať ani rozoberať. Na zariadení nie sú žiadne diely, ktoré by ste si mohli sami vymeniť. Pre opravu kontaktujte autorizovaného servisného technika.
- Zariadenie skladujte v uzavretom a suchom priestore, mimo dosahu detí.
- Nečistite zariadenie hrubými materiálmi.
- Nepoužívajte zariadenie na iné účely, než ktoré sú popísané v tomto návode.

VAROVANIE: Zariadenie nie je určené na používanie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládačom.

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo akémukoľvek potenciálnemu riziku. Toto zariadenie je určené na pripojenie do štandardnej elektrickej zásuvky. Zariadenie nie je určené pre priemyselné alebo komerčné použitie.

Špeciálne bezpečnostné upozornenia

- Zariadenie nie je určené na ovládanie externým zariadením alebo samostatným diaľkovým ovládačom.
- Zariadenie nepoužívajte vonku.
- Nedotýkajte sa pohyblivých častí.
- Nenechávajte zariadenie zapojené do elektrického výstupu.
- Nevyberajte nádobu ani nevymieňajte nástavce bez predchádzajúceho vypnutia spotrebiča alebo keď je spotrebič ešte v prevádzke.
- Nedotýkajte sa nožov. Ak sa čepele zaseknú, odpojte napájací kábel z elektrickej zásuvky a pomocou kuchynského nástroja (napr. rukoväťou špachtle) odstráňte prísady, ktoré čepeľ blokujú.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Prečítajte si pokyny a varovania.
- Odstráňte obal. Skontrolujte, či sú všetky diely kompletné. Pri výrobe sú niektoré diely kvôli ochrane pokryté tenkým olejovým filmom.
- Vyčistite tyčový mixér podľa časti „Rýchle čistenie“.

POPIS DIELOV

1. Tlačidlo rýchlosti I
2. Tlačidlo rýchlosti II
3. Motorová jednotka
4. Miešacia tyč (odnímateľná)
5. Čepel'
6. Odmerka 650 ml (pre model HB-01S)

POUŽITIE

- Aby sa predišlo preťaženiu hnacieho motora, musia byť ingrediencie riadne pripravené a upravený spôsob práce.
 - Ingrediencie nakrájajte na malé kúsky a odstráňte z nich tvrdé a pevné časti, ktoré by mohli brániť prevádzke zariadenia (napr. kosti alebo semená).
 - Ak počas používania zistíte, že je prístroj preťažený, znížte množstvo prísad alebo ich nakrájajte na menšie kúsky.
 - Zariadenie môžete použiť na miešanie detskej výživy, polievok, omáčok, mliečnych koktailov a majonéz.
 - Zariadenie sa nesmie používať na miešanie tvrdých a suchých látok a na rozbíjanie ľadu.
 - Pred krájaním počkajte, kým horúce jedlo vychladne.
 - Pokiaľ miešate jedlo v hrnci, najprv hrniec stiahnite z platne a počkajte, až vychladne. V opačnom prípade môže dôjsť k prehriatiu zariadenia.
1. Pripojte mixovaciu tyč (4) k motorovej jednotke (3). Pri inštalácii otočte mixovaciu tyč tak, aby zapadla na miesto.
 2. Pripojte zariadenie k elektrickej sieti.
 3. Aby ste zabránili rozstrekovaniu jedla po kuchyni, musíte najskôr vložiť miešaciu tyč (4) do hrnca a potom ju zapnúť.
 4. Jednou rukou držte rukoväť hrnca a druhou rukou zariadenie. Stlačením jedného z tlačidiel rýchlosti zvolíte správnu rýchlosť pre mixovanie jedla. Použite tlačidlo I na pomalšie miešanie a tlačidlo II na rýchlejšie miešanie.
 5. Po každom použití odpojte zariadenie zo siete a rozoberte a vyčistite.

VAROVANIE! Nikdy neponárajte zariadenie do kvapaliny natoľko, aby sa kvapalina dostala medzi motor mixéra a tyč. Pokiaľ je mixér zablokovaný, musíte pred čistením tyče odpojiť zariadenie od siete.

SKLADOVANIE

Omotajte napájací kábel okolo rukoväte zariadenia. Zariadenie skladujte na bezpečnom a suchom mieste mimo dosahu detí. Pred uložením zariadenia riadne očistite.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Po každom použití zariadenie vyčistite.

- Pred čistením odpojte zariadenie zo sieťovej zásuvky.
- Uistite sa, že sa kábel nedotýka horúcich povrchov.
- Nedotýkajte sa ostrých častí zariadenia.
- Pri príprave jedla pre malé bábätká alebo staršie a nemohúce osoby musíte vždy zaistiť, aby boli všetky časti zariadenia dokonale čisté.
- Niektoré potraviny, ako je mrkva, môžu zanechať farbu na plastových častiach zariadenia. V takom prípade plast očistite handričkou namočenou v octe.

Upozornenie: Nikdy neponárajte zariadenie ani napájací kábel do vody.

Čistenie časti pohonu

- Motorovú jednotku čistite vlhkou handričkou a utrite suchou handričkou.
- Nikdy neponárajte motorovú jednotku do vody alebo inej kvapaliny.

Čistenie miešacej tyče

- Umyte mixovaciu tyč v mydlovej vode a osušte ju. Môžete ho tiež čistiť v umývačke riadu.

Rýchle čistenie

- Počas procesu držte tyčový mixér v šálke naplnenej do polovice vodou a na niekoľko sekúnd ho zapnite. Prevádzková doba jednotky bez záťaže nesmie prekročiť 15 sekúnd.

POZNÁMKY

1. Na výber sú dve rôzne prevádzkové rýchlosti.
2. Nepoužívajte zariadenie nepretržite dlhšie ako 1 minútu. Vypnite zariadenie a pred ďalším použitím nechajte zariadenie vychladnúť (po dobu 15 minút).
3. Pred ponechaním zariadenia bez dozoru alebo pred jeho montážou, demontážou alebo čistením ho odpojte z elektrickej zásuvky.
4. Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
5. Pred výmenou príslušenstva vypnite zariadenie a odpojte z elektrickej zásuvky.

SERVIS

Pre akýkoľvek servis počas záručnej doby alebo po nej sa obráťte na autorizované servisné stredisko, ktoré vám radi pomôže. Pokiaľ máte poškodený napájací kábel, odporúčame vám z bezpečnostných dôvodov kontaktovať autorizovaný servis, kde vám ho vymení.

Pred odovzdaním zariadenia do servisu je nutné ho očistiť od všetkých nečistôt a v pôvodnom obale.

TECHNICKÉ DÁTA

Výkon:	Napätie:	Rýchlosť:
170–220 W	220–240 V, 50 Hz	2

Spotreba energie pri vypnutom zariadení: 0 W

PREHLÁSENIE O ZÁRUKU

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika týmto prehlásením o záruke uvádza, že:

- Zaručuje kvalitnú a bezchybnú prevádzku predmetných výrobkov v záručnej dobe, ktorá začína dodaním produktu spotrebiteľovi.
- Výrobok bude počas záručnej doby bezchybne fungovať, pokiaľ bude používaný v súlade s jeho účelom a návodom na použitie.
- Na žiadosť zákazníka, ak bude samozrejme podaná v záručnej dobe, sa postará o odstránenie závad a prípadných nedostatkov na výrobku na vlastné náklady, najneskôr do 30 dní odo dňa oznámenia závady. Túto lehotu je možné predĺžiť maximálne o 15 dní, pokiaľ bol predmetný výrobok už v minulosti opravovaný. Pokiaľ nebude výrobok opravený v uvedenej lehote, bude vymenený za identický, nový a bezchybný výrobok. Záručnú dobu predĺži o dobu opravy. Na vymenený tovar alebo na výmenu podstatnej časti tovaru za novú vystaví zákazníkovi nový záručný list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradné diely a príslušenstvo po dobu ďalších 3 rokov od uplynutia záručnej doby.
- Záruka platí na území Českej a Slovenskej republiky.

ZÁRUČNÁ DOBA

Užitkové vlastnosti, prípadne bezchybná prevádzka výrobku sú garantované v záručnej dobe 24 mesiacov, ktorá začína plynúť dňom dodania výrobku spotrebiteľovi. V prípade použitia výrobku pre profesionálne alebo zárobkové účely, alebo pre účely nad rámec bežného použitia v domácnosti, alebo pokiaľ je produkt používaný osobou, ktorá nie je v súlade s platnými právnymi predpismi definovaná ako spotrebiteľ, je záručná doba 12 mesiacov. Všetky akumulátory / batérie majú záručnú dobu 12 mesiacov. Za stratený záručný list neručíme. Pokiaľ sa na výrobku nepreukáže reklamovaná vada, sme oprávnení účtovať vzniknuté diagnostické náklady.

UPOZORNENIE: Záruka nekráti práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zodpovednosti predávajúceho za vady výrobkov.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SÚ

- v prípade reklamácie je nutné predložiť vyplnený záručný list, originál nákupnej faktúry (alebo kópiu oboch);
- že výrobok nie je mechanicky poškodený;
- že s výrobkom nebolo manipulované neoprávnenou osobou;
- že zákazník (užívateľ) jednal a používal produkt v súlade s priloženým návodom;
- počas záručnej doby je autorizovaným servisným strediskom iba servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záručné štítky a plomby nie sú poškodené alebo odstránené.

UKONČENIE ZARUKY

Záručný servis sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu (žiarovky, vykurovacie telesá, vlákna, kefy elektromotora, opotrebené ozubené kolesá).

Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady vzniknuté pri preprave a manipulácii po dodaní zákazníkovi, v dôsledku nesprávneho nastavenia, mechanickej vady (fyzické rozbitie), vady v dôsledku neodborného a nedbalého zaobchádzania s výrobkom, pri akomkoľvek neoprávnenom zásahu, pokiaľ k závade došlo v dôsledku použitia nevhodného spotrebného materiálu, alebo kvapalín, pokiaľ boli do výrobku inštalované neoriginálne diely, v dôsledku nadmerného napätia, vyššej moci, úderu blesku, vytečenia batérie, čistenia výrobku alebo jeho častí a vniknutia kvapaliny do produktu.

Pred odovzdaním výrobku do servisu je nutné ho očistiť od všetkých nečistôt. V opačnom prípade vám budeme nútení účtovať náklady na očistenie výrobku podľa cenníku distribútora.

V prípade nesprávneho použitia, neprimeraného použitia sily a zásahov, ktoré neboli vykonané autorizovaným servisným strediskom, záruka zaniká. Táto záruka neobmedzuje vaše zákonné práva.

Manipulácia so starým elektrickým a elektronickým zariadením:

(platné v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so samostatným systémom nakadania s odpadmi).



Tento symbol na produkte, na jeho obale alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že s produktom nesmie byť zaobchádzané ako s domovým odpadom. Musíte ho zlikvidovať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Recyklácia tohto produktu pomôže zachovať prírodné zdroje a pomôže zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia produktu musí byť vykonaná v súlade s platnými

predpismi pre likvidáciu odpadu. Pre podrobnejšie informácie o manipulácii a vrátení tohto výrobku kontaktujte prosím miestny mestský úrad, službu pre likvidáciu domového odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Odpadové elektrozariadenia je možné tiež bezplatne odovzdať distribútorovi priamo pri dodaní nového elektrozariadenia. V súlade so smernicou 2012/19/EU a smernicou 2006/66/ES o chybných alebo opotrebovaných akumulátoroch/batériách, musia byť predmetné výrobky zhromažďované oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Všetky práva vyhradené.

ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ
SERVIS



MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha
4 – Kunratice
Česká republika



+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informácie o zákazníkovi

Meno a priezvisko

Titul

Email

Telefón

Dátum dodania výrobku / dátum začiatku záručnej doby

Informácie o výrobku

Typ výrobku / Názov

Typ a model

Sériové číslo

Výrobca

Pečiatka a podpis distribútora

Instructions for use

- These instructions for use apply to this device. They contain important information on how to get started and how to use it.
- Before starting to use the device, carefully and completely read the instructions for use, especially the safety instructions. Failure to follow these operating instructions may result in serious personal injury or damage to the device.
- The instructions for use are based on the standards and regulations in force in the European Union.
- Abroad, also observe the regulations and laws of the individual country.
- Save the instructions for use for later use. If you hand the device over to third parties, be sure to give them these operating instructions.

Explanation of signs

The following symbols and warning words are used in the instructions for use or on the device:



WARNING!

This warning symbol/word indicates a medium risk hazard which, if not avoided, may result in property damage, death, or serious injury.



FOOTNOTE!

The symbol provides useful additional information about the use of the device.



WARNING!

The manufacturer is not responsible for damage caused by incorrect use of the device, improper maintenance, and intervention in the device for the purpose of replacing parts or modification. Interventions in the device can only be carried out by an authorized service technician of the device manufacturer.

Failure to follow the instructions and warnings in this manual may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Always hold the device by the insulating handle during operation.

INTENDED USE

The device is intended for household use and not for craft purposes. The device is intended exclusively for mixing, pureeing, whipping, and grinding small amounts of food. Save these instructions carefully and pass them on to the next user if necessary.

The device is intended for use in households and similar environments, such as:

- stores, offices, and other work areas used by kitchen staff,
- farms,
- hotels, motels, and other residential environments used by guests,
- rooms that offer bed and breakfast.

Before you start using the device, it is important to read and follow the instructions. Pay special attention to the chapter dealing with your safety.

FOR YOUR SAFETY

- Use, cleaning and maintenance of the device are not permitted for children under 8 years of age, and for older persons only if they are under the constant supervision of adults.
- The device and its connecting cord must not be within the reach of children under 8 years of age.
- Only a suitable connector can be used with the device.
- To protect against electric shock, do not immerse in the cable or plug in water or any other liquid.
- The device must not be used by children or infirm persons who are unsupervised. Never leave the device unattended.
- Children must not play with the device.
- Before cleaning or when not in use, switch off the device and pull the plug from the socket. To disconnect, hold the plug and pull it out of the outlet. Never pull on the cable. Never carry the device by cable.
- Do not operate the device with a damaged electric cable, plug or in case of any damage.
- Do not allow the power cord to hang over the edge of a table, counter, or touch hot surfaces. Do not place the device near gas burners, electric heaters, or ovens.
- Place the device on a flat surface. Do not place the device on boards or uneven surfaces.

- Do not attempt to repair or disassemble the device. There are no parts on the device that you can replace yourself. Contact an authorized service technician for repair.
- Store the device indoors in a dry place, out of the reach of children.
- Do not clean the device with rough materials.
- Do not use the device for purposes other than those described in this manual.

WARNING: The device is not intended for use with an external timer or a separate remote control.

If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or a similarly qualified person to avoid a hazard. This device is intended to operate from a standard outlet. The device is not intended for industrial or commercial use.

Special safety warnings

- The device is not designed in such a way that it can be operated with the help of an external device or with an individual remote control.
- Do not use the device outdoors.
- Do not touch moving parts.
- Do not leave the device connected to the power supply.
- Do not remove the container or replace the attachments without first turning off the appliance or while the appliance is still running.
- Do not touch the blades. If the blades get stuck, unplug the appliance from the mains socket and remove the ingredients stuck between the blades with kitchen tools (e.g.: the handle of the spoon).

BEFORE FIRST USE

- Read the instructions and warnings.
- Remove the packaging. Check that all parts are complete. During production, some parts are covered with a thin oil film for protection.
- Clean the hand blender according to the "Quick Clean" section.

DESCRIPTION OF PARTS

1. Speed button I
2. Speed button II
3. Engine unit
4. Stirrer stick (removable)
5. Blade
6. Measuring container 650 ml (for model HB-01S)

USE

- In order to prevent overloading of the drive motor, the ingredients must be properly prepared, and the work method adjusted.
 - Chop the ingredients into small pieces and remove hard and solid parts from them that could interfere with the operation of the device (e.g. bones or seeds).
 - If during use you notice that the device is overloaded, reduce the amount of ingredients, or cut them into smaller pieces.
 - You can use the device to mix baby food, soups, sauces, milkshakes, and mayonnaise.
 - The device must not be used for mixing hard and dry substances and for breaking ice.
 - Wait for hot food to cool down before chopping.
 - If you are mixing food in a pot, first take the pot off the heat and wait for it to cool. Otherwise, the device may overheat.
1. Place the stick (4) on the engine unit (3). When installing, turn the stick so that it locks into place.
 2. Connect the device to the mains.
 3. To prevent food from splattering around the kitchen, you must first insert the stirring stick (4) into the pot and then turn it on.
 4. Hold the handle of the pot with one hand and the device with the other. By pressing one of the speed buttons, choose the right speed for mixing the food. Use button I for slower mixing and button II for faster mixing.
 5. After use, disconnect the device from the mains and disassemble and clean it.

WARNING! Never submerge the device in liquid so much that the liquid gets between the blender motor and the stick. If the mixer is blocked, you must disconnect the device from the mains before cleaning the stick.

STORAGE

Wrap the power cable around the handle of the device. Store the device in a safe and dry place out of the reach of children. Clean the device properly before storing.

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the device after each use.

- Before cleaning, disconnect the device from the mains socket.
- Make sure that the cable does not touch hot surfaces.
- Do not touch the sharp parts of the mixer.
- When preparing food for small babies or the elderly and infirm, you must always ensure that the blender is spotlessly clean.
- Some foods, such as carrots, can stain the plastic of the blender. In this case, clean the plastic with a cloth soaked in vinegar.

Caution: Never immerse the device or the power cord in water.

Cleaning the drive part

- Wipe with a damp cloth and dry with a dry cloth.
- Never immerse these parts in water or other liquids.

Cleaning the stick

- Wash in water and dry. You can also wash it in the dishwasher.

Quick cleaning

- During the process, hold the hand blender in a half-filled cup of water and turn it on for a few seconds. The operating time of the unit without load must not exceed 15 seconds.

NOTES

1. There are two different operating speeds to choose from.
2. Do not use the device continuously for more than 1 minute. Turn off the switch and let the device cool down (for 15 minutes) before using it again.
3. Before leaving the device unattended or before assembling, disassembling, or cleaning it, disconnect it from the mains.
4. This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety.
5. Switch off the device and disconnect the plug from the mains before changing accessories.

SERVICING

For any servicing during the warranty period or after its expiration, please contact an authorized service center. If the power cable or any part of the device is damaged, contact an authorized service center, where they will ensure that your device will be flawlessly qualified and safe for further use.

Before handing the device in for service, it must be cleaned and in its original packaging.

TECHNICAL INFORMATION

Power:	Voltage:	Speeds:
170–220 W	220–240 V, 50 Hz	2

Power consumption when the device is turned off: 0 W